

Notice d'installa-
tion et d'utilisa-
tion

(À conserver précieuse-
ment).



Installation and
operating instruc-
tions

(To be kept preciously)



Montage- und
Bedienungsanlei-
tung

(Kostbar aufbewahren)



WINEARM15X



WINE MASTER

le temps d'être différent

INDICATIONS ON THE NAMEPLATE OF THE DEVICE :

- o Model:
- o Serial No.:
- o Date of purchase:



Mode d'emploi

Table des matières

1.	AMENAGEMENT DE L'ARMOIRE	5
1.1.	Le rejet	5
1.2.	Isolation de l'armoire	5
1.2.1.	Isolation des murs, du plafond et du plancher	6
1.2.2.	Les portes	6
2.	INSTALLATION DU CLIMATISEUR WINEMASTER®	7
2.1.	Percement du plafond	7
2.2.	Mise en place du climatiseur	7
2.2.1.	Insertion de l'appareil par l'intérieur de l'armoire	7
2.2.2.	Insertion de l'appareil par le dessus	8
2.2.3.	Mise en place de l'écoulement d'eau	9
2.2.4.	Ventilation du Plénum	10
2.2.5.	Mise en place du thermostat	11
2.2.6.	Mise en place du capot	11
3.	MISE EN SERVICE DU CLIMATISEUR WINEMASTER®	12
3.1.	Branchement du climatiseur	12
3.2.	Mise en service	12
3.2.1.	Réglage de la température	12
3.2.2.	Mode veille	13
3.2.3.	Dégivrage automatique	13
3.2.4.	Dégivrage manuel	13
4.	ENTRETIEN ET MAINTENANCE DU CLIMATISEUR WINEMASTER®	13
4.1.	Entretien du filtre à poussière	13
4.2.	Tuyau d'évacuation des condensats	14
5.	LA GARANTIE	15
5.1.	Garantie légale	15
5.2.	Garantie contractuelle de 2 ans	15
5.3.	Conditions d'application de la garantie	15
5.4.	Exclusions et limites de la garantie	15

Introduction

Vous venez d'acquérir un climatiseur WINEMASTER® et nous vous remercions de la confiance témoignée.

De sa conception à sa commercialisation, tout a été mis en œuvre afin de vous offrir un produit exclusif et de très grande qualité. Fruit du travail de toute une équipe qui trouve dans cette philosophie une motivation toujours plus grande de vous satisfaire, nous espérons que votre climatiseur WINEMASTER® vous apportera des conditions de conservation et de vieillissement optimales de vos vins pour un plaisir incomparable.

Parce que le client est au cœur de toutes nos réflexions, nous souhaitons vous accompagner dans vos premiers pas et vous guider vers un usage optimal de votre climatiseur au quotidien. Ainsi, vous retrouverez dans ce manuel des informations techniques et des consignes indispensables pour une installation facile et un fonctionnement optimal de votre appareil.

L'ÉQUIPE WINEMASTER.



Caractéristiques

	WINEARM15X
Poids net de l'appareil	31 kg
Dimensions de l'appareil (mm)	L920xP460xH317
Dimensions découpe	890 x 428
Réglage de la température	préréglé à 12°C, ajustable entre 8 et 18°C *
Température extérieure maxi.	35°C **
Puissance frigorifique	500 W à 15°C **
Alimentation électrique	235V-50 Hz + 3 m de câble
Puissance électrique absorbée	400 W

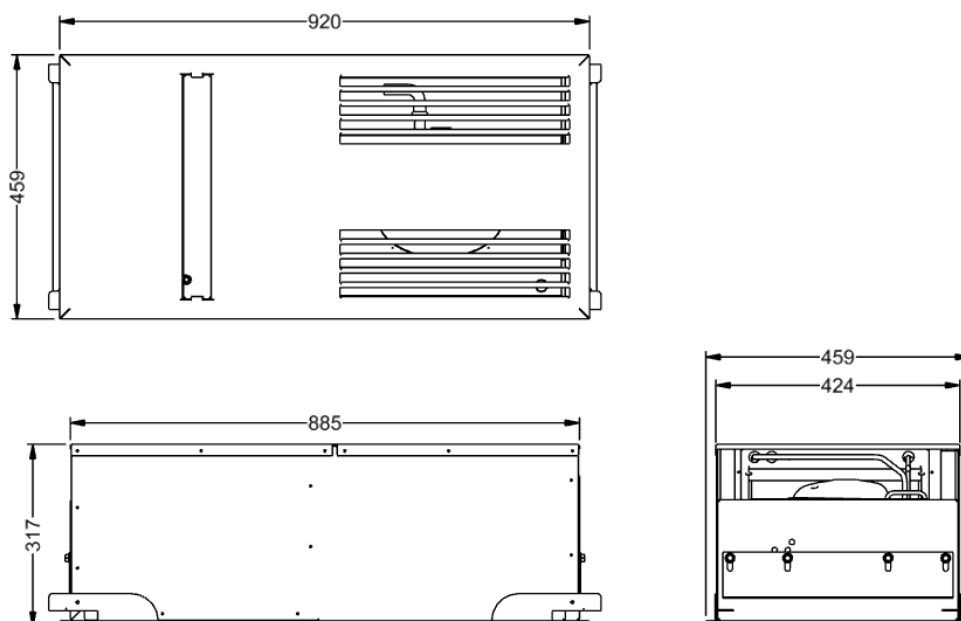
Calibre du disjoncteur doit être \geq **16 Ampères**.

* Avec une isolation adaptée à la température et au volume de la cave (voir tableau p6).

** La puissance diminuant en fonction de la température extérieure, l'appareil peut perdre de sa capacité à maintenir les 12°C si la température extérieure approche les 35°C.

En cas de mise en sécurité thermique trop fréquente, le compresseur peut être prématurément endommagé. Dans tous les cas, **il faut éviter de maintenir en permanence la température du local de rejet à 35°C**, cette température élevée devant se limiter, au plus, à la saison d'été.

Plan technique d'encombrement (dimensions en mm)



1. AMENAGEMENT DE L'ARMOIRE

Le climatiseur s'installe en traversée du plafond de l'armoire à vins. Pour un fonctionnement correct, l'appareil rejette de l'air à l'extérieur à 20°C environ au-dessus de la température d'aspiration.

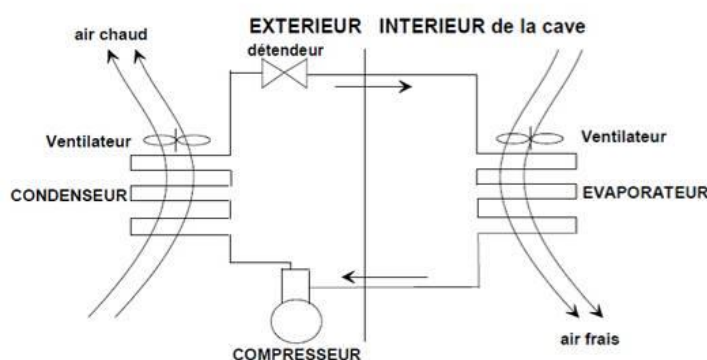
1.1. Le rejet

L'air chaud produit par le climatiseur doit être **correctement évacué** afin qu'il ne soit pas aspiré pour le refroidissement.

Température maximale et non permanente de l'aspiration $\leq 35^{\circ}\text{C}$

Température idéale de l'aspiration $\approx 20^{\circ}\text{C}$

LE FROID VENTILE OU « NO FROST »



Les avantages du froid ventilé :

- Pas de formation de givre ailleurs que sur l'évaporateur.
- Dégivrage automatique, d'où un rendement frigorifique maximal.
- Répartition du froid améliorée par le mouvement d'air continu, pas de stratification de l'air.
- La circulation de l'air permet un retour rapide à la température présélectionnée.

1.2. Isolation de l'armoire

Elle est déterminante pour un bon fonctionnement du climatiseur WINEMASTER®. Une isolation adéquate contribuera à assurer **une meilleure stabilité de la température et de l'hygrométrie**. Le tableau ci-contre (choix de l'isolation) permet de déterminer le type et l'épaisseur d'isolant nécessaires en fonction du volume extérieur de la cave et du modèle de climatiseur WINEMASTER®, pour une température intérieure de 12°C.

Continuité de l'isolation

L'assemblage des éléments d'isolants doit être réalisé, de préférence :

- Par emboîtement des feuillures des panneaux ou
- Par collage des panneaux entre eux

→ **OBJECTIF : Eviter les entrées parasites de chaleur et d'humidité qui nuiraient à leur régulation.**

Afin d'éviter la migration d'humidité dans la cave, il est nécessaire de poser un pare vapeur à l'endroit où on installe l'armoire

Choix de l'isolation

Volume de l'armoire (m ³)	Polystyrène expansé = 0,044 W/m°C (mm)	Polystyrène extrudé = 0,030 W/m°C (mm)	Mousse de Polyuréthane = 0,025 W/m°C (mm)
2	25	20	20
3	30	25	20
4	40	30	25
5	45	30	25
6	50	35	30
8	60	45	40
10	80	55	45
12	90	65	55
15	110	80	70

1.2.1. Isolation des murs, du plafond et du plancher

Choix des panneaux isolants

Les fabricants proposent différents panneaux isolants :

- Les isolants seuls,
- Les « complexes » : isolant revêtu d'un parement (plâtre, minéral...),
- Les sandwichs : isolant doublé sur chaque face d'un panneau de bois ou de plâtre.

Important : le revêtement **protège l'isolant des chocs et garantit donc sa tenue dans le temps. Eviter d'utiliser des isolants en fibres minérales** (laine de verre, laine de roche, etc...) car ils peuvent se charger d'humidité et perdre leur pouvoir isolant ainsi que les isolants en couches minces qui ne sont pas efficaces pour le froid.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Certains matériaux isolants sont détériorés par les rongeurs (souris, rats, ...). Il est donc nécessaire de vérifier que les parois de la cave ne présentent pas d'orifices permettant aux rongeurs d'atteindre l'isolant. Ces isolants seront revêtus, sur la face interne à la cave, d'un parement de protection.

→ Le polyuréthane est un isolant qui, du fait de sa composition chimique, n'est pas attaqué par les rongeurs.

Isolation du plancher

Le sol de la cave doit pouvoir supporter les étagères et le vin entreposé, il faut donc choisir un isolant avec une résistance à la compression suffisante.

Résistance à la perforation (pieds d'étagères en particulier) obtenue grâce à :

- **Des panneaux isolants « complexes »** revêtus, sur leur face supérieure, d'un panneau suffisamment résistant.
- **Un isolant doublé d'un panneau d'aggloméré de bois** (épaisseur 15 mm environ), ou de tout autre revêtement adapté (chape et dalle par exemple).

1.2.2. Les portes

Elles participent à la continuité de l'isolation. Deux solutions possibles :

- Portes vitrées : utiliser impérativement un double vitrage voire un triple vitrage avec un bon coefficient UG (maxi 1.2 W/.....)
- Dans le cas de portes pleines, celles-ci doivent être isolées au même titre que les autres parois

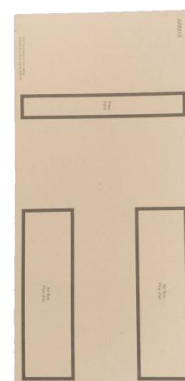
2. INSTALLATION DU CLIMATISEUR WINEMASTER®



L'APPAREIL DOIT ETRE INSTALLE EN RESPECTANT LES REGLES NATIONALES D'INSTALLATION ELECTRIQUE.



Matériel nécessaire (non livré)



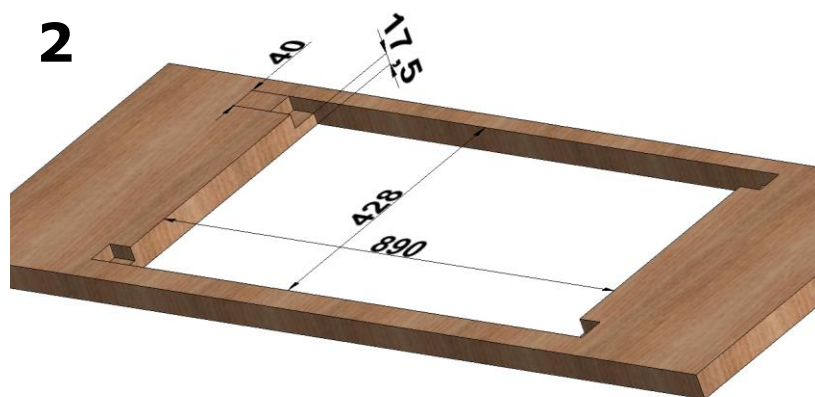
Matériel inclus dans le colis

2.1. Percement du plafond

Découpe plafond afin de créer une réserve pour le climatiseur



1
A l'aide du gabarit, tracer l'emplacement du climatiseur (attention à ce que rien n'empêche l'accès à la trappe du filtre)

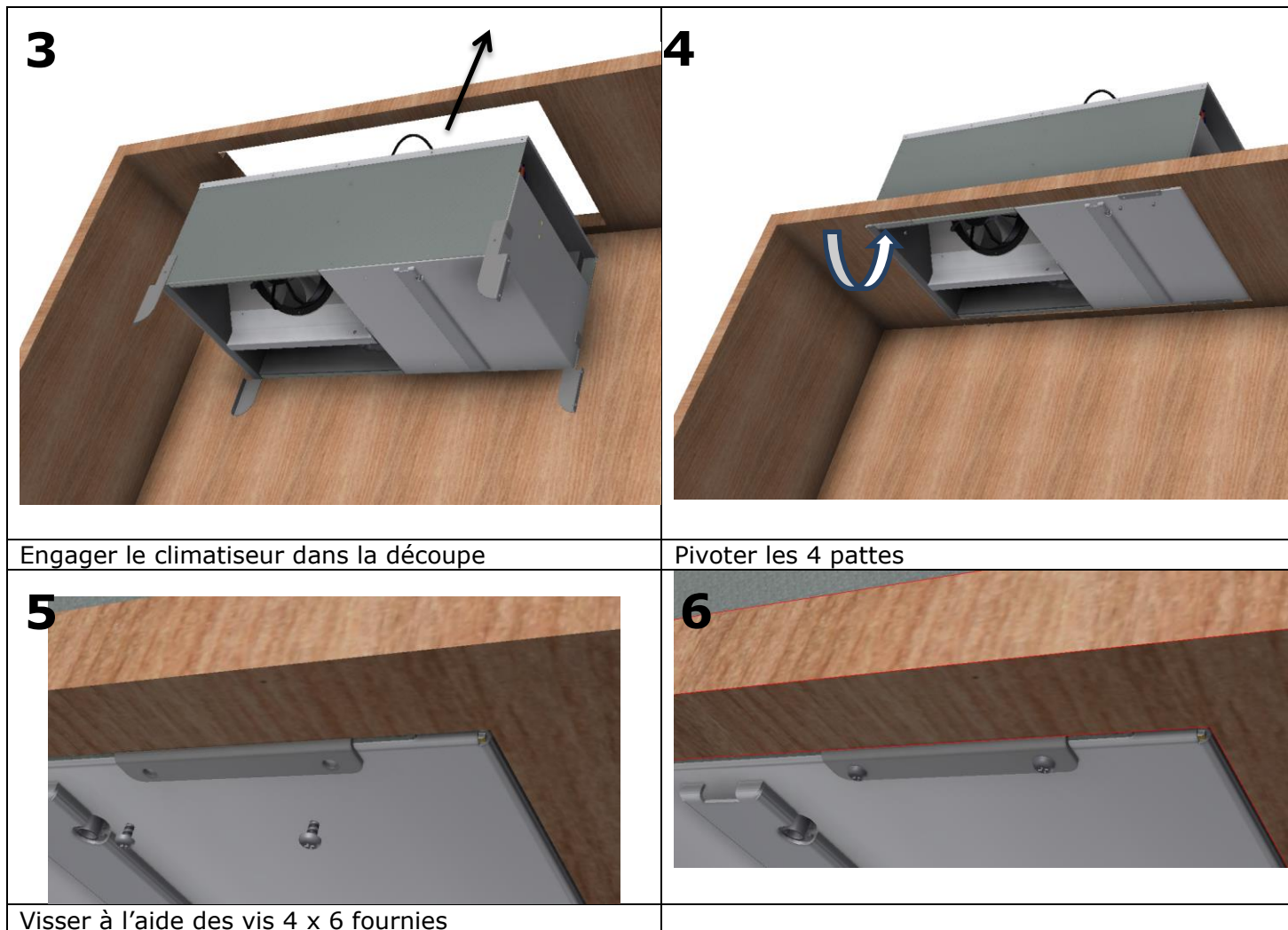


2
Découper le plafond et l'ajustement des encoches pour les pattes si elles sont utilisées

2.2. Mise en place du climatiseur

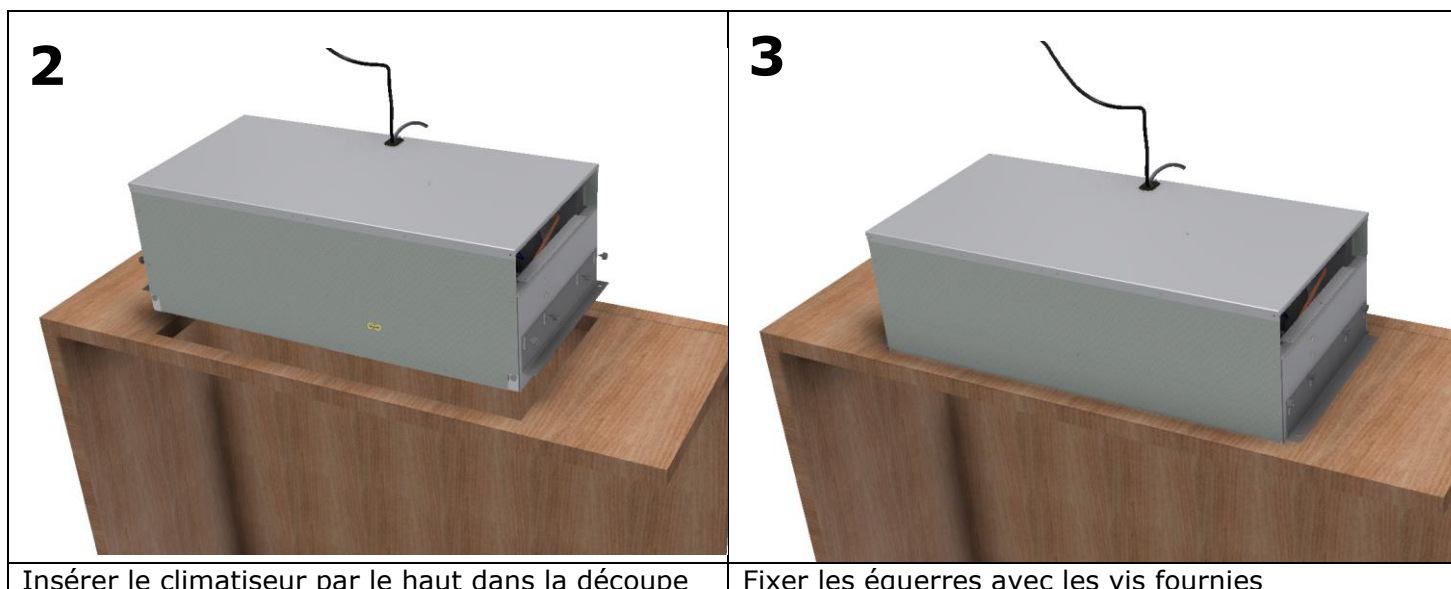
2.2.1. Insertion de l'appareil par l'intérieur de l'armoire

Le climatiseur peut être posé dans le plafond depuis l'intérieur de l'armoire et verrouillé à l'aide des 4 pattes rotatives intégrées au climatiseur.



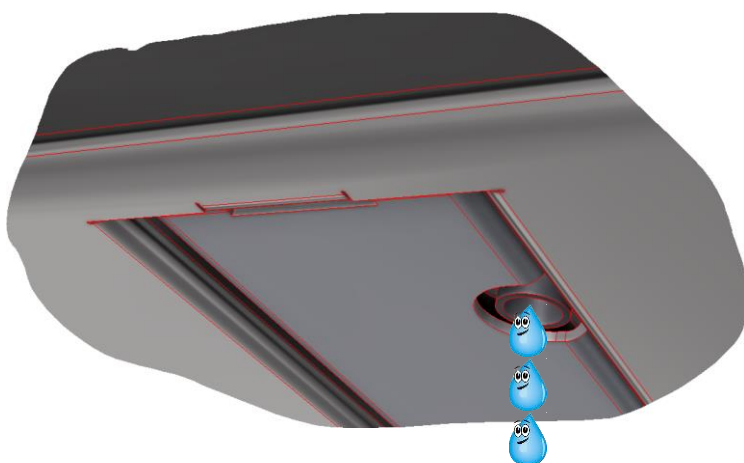
2.2.2. Insertion de l'appareil par le dessus

Dans le cas d'une mise en place par le haut, il est possible de démonter les 4 pattes rotatives qui servent à maintenir le climatiseur et d'utiliser les équerres fournies.

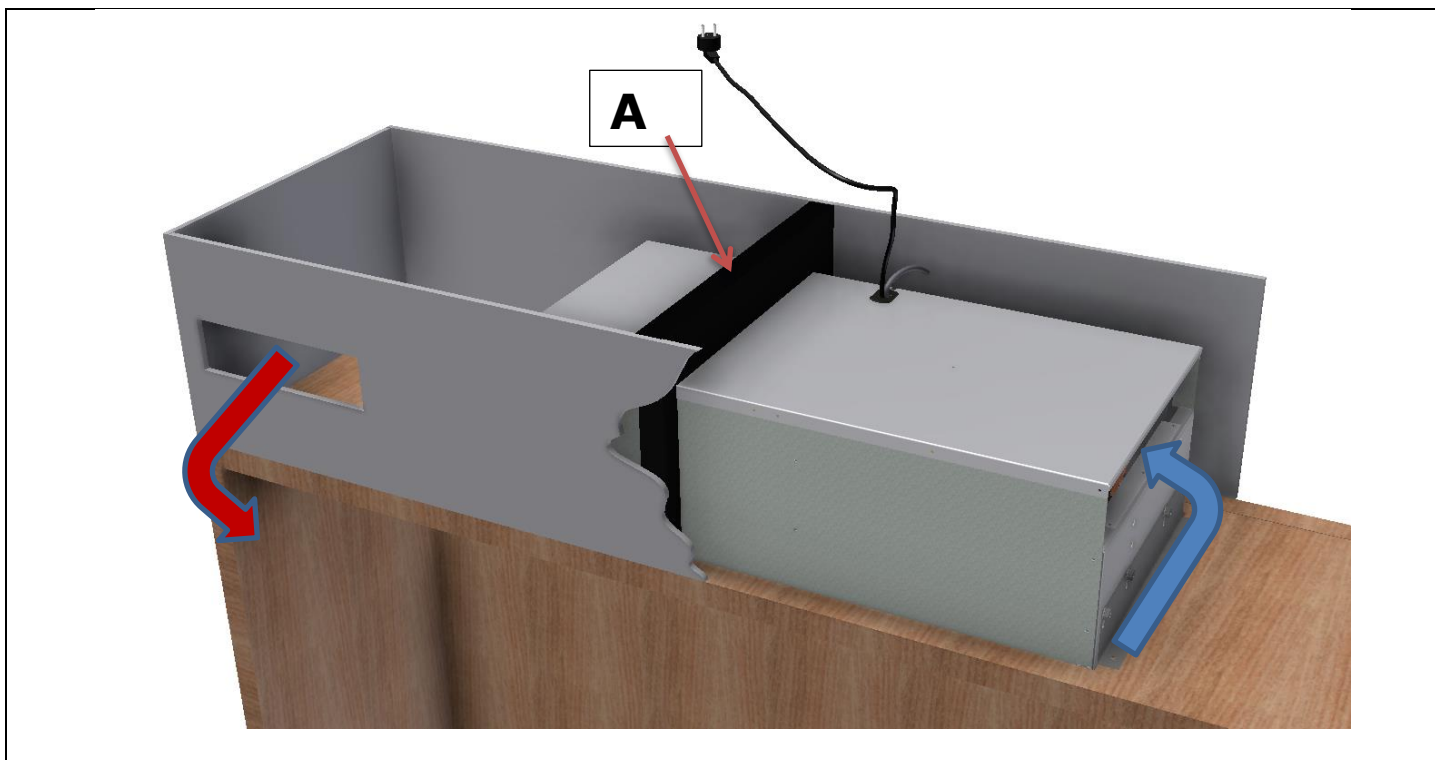


2.2.3. Mise en place de l'écoulement d'eau

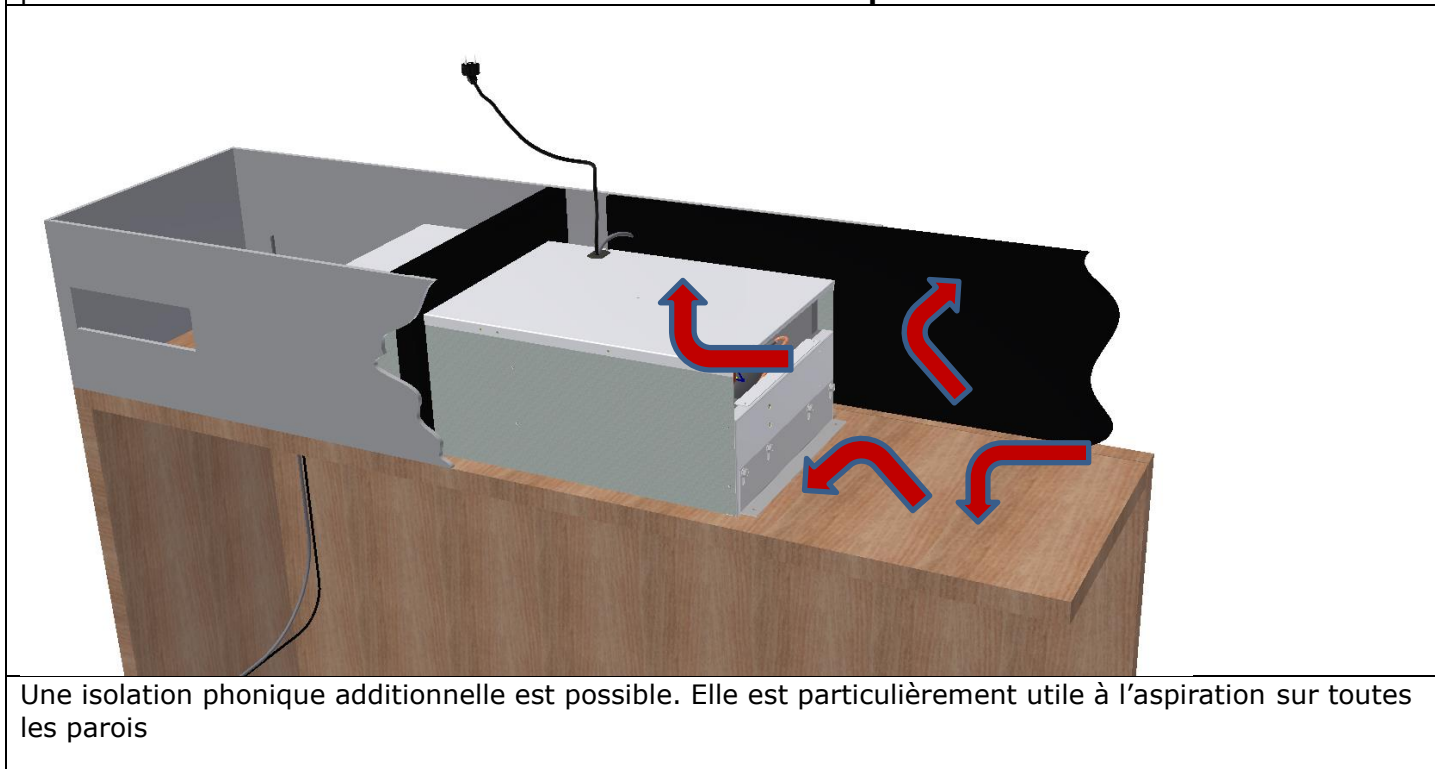
Le climatiseur dispose d'un système d'évaporation des condensats. Il y a toutefois un trop plein par lequel peut s'évacuer des excès d'eau liés à une étanchéité insuffisante de l'armoire ou des ouvertures trop importantes des portes. Il est possible de le relier au moyen d'un tuyau PVC fourni à un récipient.



2.2.4. Ventilation du Plénum

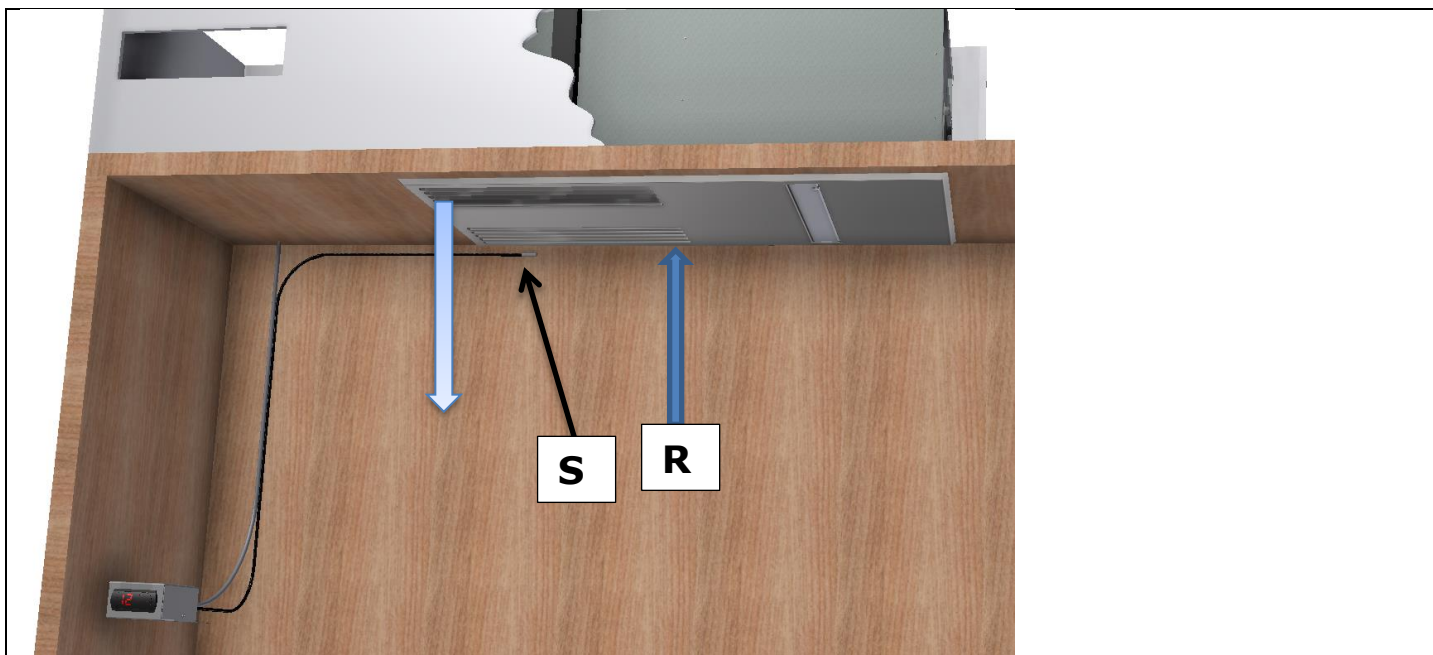


Séparer les flux d'air. La section libre de passage de chaque grille est de 200 cm². La séparation A n'est pas fournie. **Veillez à bien assurer l'étanchéité de cette séparation.**



Une isolation phonique supplémentaire est possible. Elle est particulièrement utile à l'aspiration sur toutes les parois

2.2.5. Mise en place du thermostat

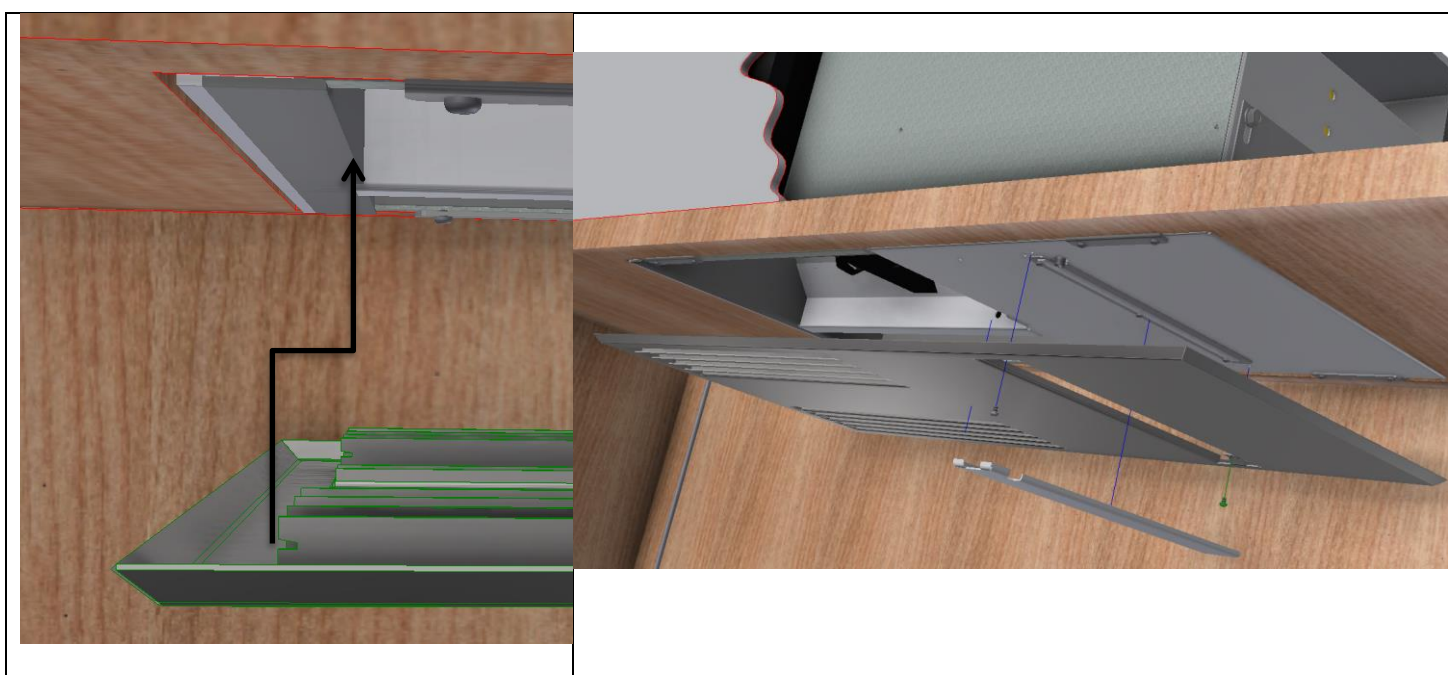


Le thermostat peut être placé dans l'armoire ou en façade ou à l'extérieur de l'armoire. Sa sonde (S) doit être placée vers la zone de reprise d'air (R). Il est conseillé de faire en sorte que l'extrémité de la sonde ne touche pas la cloison et soit dans le flux d'air.



Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

2.2.6. Mise en place du capot



Le Capot est inséré sur la gauche au niveau des encoches puis vissé. Le cache est magnétique

↪ Important :

Après transport ou manutention, attendre 24 heures avant de brancher le climatiseur.

3. MISE EN SERVICE DU CLIMATISEUR WINEMASTER®

Le thermostat affiche la température de l'air à l'intérieur du local climatisé, dans une fourchette de 2°C. Le thermostat est réglé d'usine sur la température de consigne de 12°C. Au moment de la mise en service du climatiseur, il convient de vérifier et, le cas échéant, de modifier cette température en suivant la procédure (§3.2.1).

3.1. Branchement du climatiseur

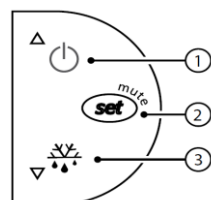
Lorsque vous démarrez le climatiseur, la température du local s'affiche :





- Si la température est supérieure au réglage du thermostat : le climatiseur se met en route après une temporisation de 2 minutes.
- Si la température est inférieure au réglage du thermostat : le compresseur ne se met pas en route. Seul, le ventilateur de l'unité intérieure fonctionne.

3.2. Mise en service

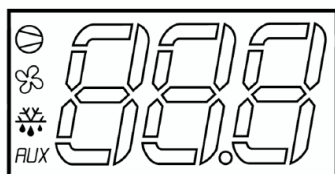
3.2.1. Réglage de la température




Le réglage de la température de consigne se fait sur le thermostat :



- Appuyer sur le bouton  une seconde jusqu'à ce que la température de consigne clignote.
- Utiliser le bouton  pour augmenter la température de consigne.
- Utiliser le bouton  pour diminuer la température de consigne.
- Lorsque le réglage convient, appuyer sur le bouton  pour valider.

Explications des principaux symboles sur l'affichage digital :

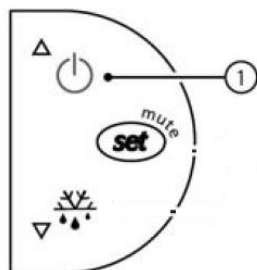


- Voyant rouge**  allumé sur l'afficheur = mode froid enclenché (compresseur)
 - Voyant rouge**  allumé sur l'afficheur = ventilation rapide lors du mode froid
 - Voyant rouge**  allumé et affichage « dF » = dégivrage automatique en cours
 - Voyant rouge** *FLUX* allumé sur l'afficheur = mode chaud enclenché (résistance)
- WINEARM15X**

Voyant rouge  **allumé sur l'afficheur = alarme (un message clignotant précise la nature)**

- Affichage « **IA** » = alarme externe ou porte ouverte (suivant version)
- Affichage « **dEF** » = dégivrage manuel en cours (voir 3.2.4)

3.2.2. Mode veille

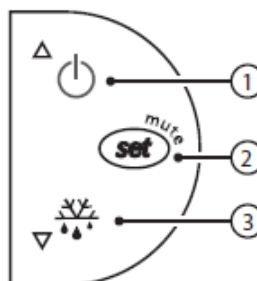


- Mise en veille du climatiseur : maintenir une pression de 3 secondes sur la touche 1. Le compresseur s'arrête et le ventilateur se met en petite vitesse.
- Le thermostat affiche « **OFF** » et la température de la cave alternativement.
- Pour sortir du mode veille, maintenir à nouveau une pression de 3 secondes sur le bouton 1.
- Le thermostat affiche « **ON** » pendant 1 seconde.

3.2.3. Dégivrage automatique

Le thermostat est programmé pour effectuer, à intervalle régulier, un dégivrage automatique. Cela se traduit par l'arrêt du compresseur, le ventilateur de l'unité intérieure continuant à fonctionner en petite vitesse. Les condensats éventuels, résultant du dégivrage, seront évacués vers le bac d'évaporation situé sous le compresseur à l'intérieur du climatiseur Winemaster®. En cas de nécessité, le trop-plein s'évacue par l'orifice situé à côté de la trappe d'accès au filtre à poussière.

3.2.4. Dégivrage manuel



- Le dégivrage manuel n'est pas nécessaire mais peut toutefois être obtenu par une pression de 3 secondes sur la touche 3. Le compresseur s'arrête.
- Le thermostat affiche « **dEF** » et la température de la cave alternativement.
- Pour sortir du mode veille, maintenir à nouveau une pression de 3 secondes sur la touche 3.
- Le thermostat affiche « **ON** » pendant 1 seconde.

4. ENTRETIEN ET MAINTENANCE DU CLIMATISEUR WINEMASTER®

4.1. Entretien du filtre à poussière

L'unité est pourvue d'un filtre à poussière. Celui-ci permet de protéger le climatiseur de l'encrassement. Le filtre à poussière doit faire l'objet d'une vérification régulière et d'un **remplacement au moins une fois par an**. Le filtre est accessible par le bas du climatiseur.



- Retirer le cache aimanté
- Retirer les 2 vis qui tiennent l'obturateur
- Sortir le filtre
- Mettre le nouveau filtre en lieu et place

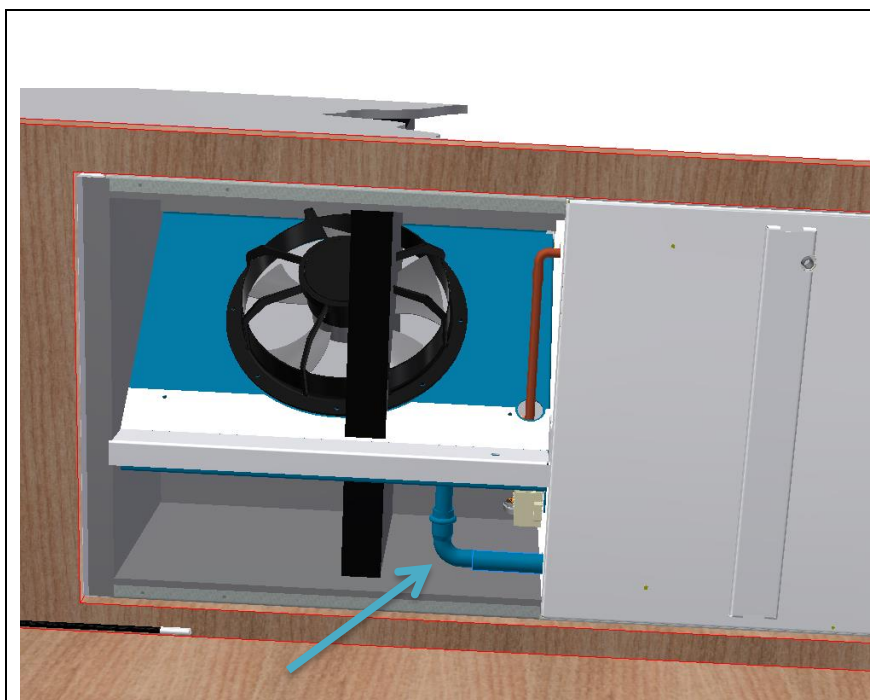


FILTRE ENCRASSE = CLIMATISEUR ENDOMMAGE

VEUILLEZ UTILISER UNIQUEMENT DES FILTRES D'ORIGINE WINEMASTER® référence W1364.1

4.2. Tuyau d'évacuation des condensats

Vérifier qu'il ne soit pas obstrué et le **nettoyer au moins une fois par an.**



- Retirer le capot de finition (voir § 2.2.6)
- Le coude inox peut être déboîté
- Retirer les dépôts dans le tuyau
- Remonter le coude puis le capot

5. LA GARANTIE

5.1. Garantie légale

La garantie légale pour défauts et vices cachés s'applique selon les conditions des articles 1641 et suivants du code civil. La garantie légale de conformité s'applique selon les conditions de l'article L217-1 et suivant du code des consommateurs.

5.2. Garantie contractuelle de 2 ans

Le climatiseur est **garanti 2 ans** contre tout défaut de fabrication.

Durant la période de garantie contractuelle, WINEMASTER remplacera toute pièce reconnue défectueuse. Selon les cas, le service après-vente WINEMASTER peut demander le retour de la pièce défectueuse. Les échanges de pièces ou leur remise en état ne peuvent avoir pour effet de prolonger la durée de la garantie.

Les interventions et retours devront être réalisés seulement après accord écrit du service après-vente WINEMASTER.

5.3. Conditions d'application de la garantie

La garantie contractuelle s'applique à tous les appareils installés et utilisés conformément au "Guide d'installation et d'utilisation". Son application est conditionnée par la présentation de la facture d'achat ou à défaut de sa copie.

5.4. Exclusions et limites de la garantie

La garantie est refusée dans les cas suivants :

- L'isolation du local climatisé et l'installation n'ont pas été effectués conformément au présent guide.
- Les avaries sont dues à une négligence, un mauvais entretien, une utilisation défectueuse ou mal adaptée du climatiseur WINEMASTER® (en particulier l'encrassement des filtres).
- L'appareil a été modifié

WINEMASTER ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable des conséquences directes ou indirectes liées au non fonctionnement du climatiseur. **La garantie se limite au seul produit fourni par WINEMASTER.**

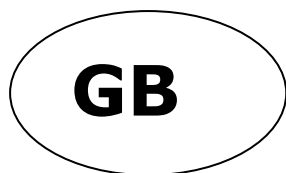


La Communauté Européenne accordant une grande importance à l'environnement et au traitement des déchets, a mis en place la Directive 2002/96/CE relative aux Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE).

Conformément à cette norme, la présence du logo " poubelle barrée " est obligatoire.

Ce logo signifie que ce produit **ne peut être en aucun cas jeté dans les ordures ménagères**. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'Equipements Electriques et Electroniques.

Par cette action vous faites un geste pour l'environnement et vous contribuez à la préservation des ressources naturelles ainsi qu'à la protection de la santé humaine.



User guide

Table of contents

1. WINE CABINET BUILDING.....	19
1.1. Air rejection	19
1.2. Wine cabinet insulation	19
1.2.1. Insulation of walls, ceiling and floor	20
1.2.2. Doors	20
2. INSTALLATION OF THE AIR CONDITIONER WINEMASTER®	21
2.1. Ceiling drilling	21
2.2. Fitting the air conditioner	22
2.2.1. Fitting the air conditioner from the inside of the wine cabinet	22
2.2.2. Fitting the air condition from above.....	23
2.2.3. Setting up the water flow	23
2.2.4. Air flow ventilation	24
2.2.5. Fitting the thermostat	25
2.2.6. Fitting the cover	25
3. START USING THE AIR CONDITIONER WINEMASTER®	26
3.1. Plug in the air conditioner.....	26
3.2. Using the air conditioner	26
3.2.1. Setting the temperature	26
3.2.2. Standy mode.....	27
3.2.3. Automatic defrost	27
3.2.4. Manual defrost	27
4. MAINTENANCE OF THE AIR CONDITIONER WINEMASTER®	27
4.1. Filter maintenance	27
4.2. Condensate evacuation drain	28
5. WARRANTY.....	29
5.1. Contractual warranty	29
5.2. 2 years contractual warranty	29
5.3. Warranty conditions	29
5.4. Exclusions and warranty limitations	29

Introduction

You purchased an air conditioner WINEMASTER® and we thank you for your confidence.

From conception to marketing, everything has been implemented to offer an exclusive and high quality product. Brainchild of a team who find in this a motivation to ever satisfy you, we hope that your wine conditioning unit WINEMASTER® will bring you great storage conditions and best wines aging for an incomparable pleasure.

Because the customer is at the heart of all our thoughts, we want to support you in your first steps and lead you towards the best use of your air conditioner every day. Thus, you will find in this manual technical information and practical advice to help you to deal with the essential steps to installation and use.

In order that your wine tasting remains moments to share, WINEMASTER guarantees you a sincere engagement, dedicated expertise and ongoing follow-up at your service!

The WINEMASTER team.



Technical data

	WINEARM15X
Net weight of the unit	31 kg
Dimensions (mm)	W920xD460xH317
Opening dimensions	890 x 428
Temperature setting	Set to 12°C, adjustable between 8 and 18°C *
Outside maximum temperature	35°C **
Cooling power	500 W at 15°C **
Electric supply	235V-50 Hz + 3 m long cable
Absorbed electric power	400 W

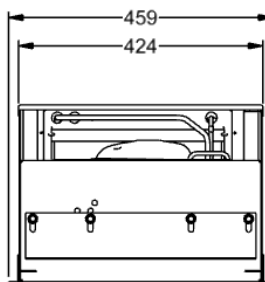
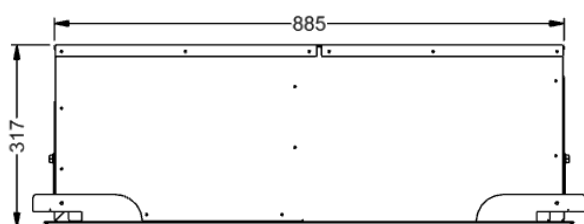
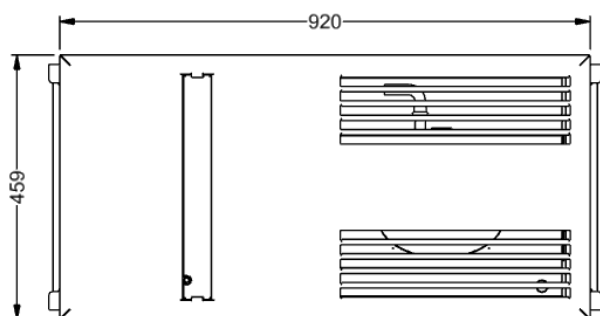
The circuit breaker must be at least **16 Amps**.

* The insulation has to be in accordance with the volume of the cellar and the temperature (see data page 20).

** The cooling performance is dependant from the outside temperature. Therefore, the set temperature of 12°C for the cellar cannot be maintained if the outside temperature reaches 35°C.

If the thermal safety functions too often, there is a risk for the compressor to be damaged. In all cases, it must be avoid that the **temperature in the evacuation room remains constantly at 35°C**, this high temperature should be limited to the summer period.

Technical drawing (dimensions in mm)



1. WINE CABINET BUILDING

The air conditioner is installed across the ceiling of the wine cabinet. For a correct functioning, the appliance releases air to the outside at about 20°C above the suction temperature.

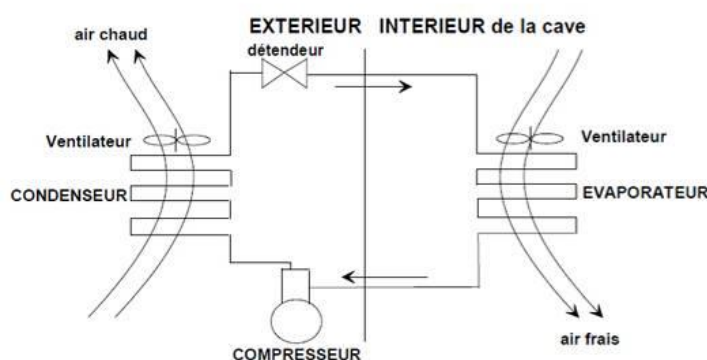
1.1. Air rejection

The hot air produced by the air conditioner must be **properly vented** so that it's not sucked for the cooling.

Maximum and non permanent suction temperature $\leq 35^{\circ}\text{C}$

Ideal suction temperature $\approx 20^{\circ}\text{C}$

VENTILATED COLD OR « NO FROST » (schematic diagram)



The advantages of « ventilated cold »:

- No frost other than on the evaporator.
- Automatic defrosting and maximized refrigeration efficiency.
- Cold distribution improved by a permanent air circulation (without air stratification).

The circulation of air allows maintaining the pre-selected temperature throughout the cellar

1.2. Wine cabinet insulation

Insulation is essential for an efficient functioning of the WINEMASTER®. An appropriate insulation enables to maintain a stable **temperature and humidity level**. The chart on the next page will allow you to determine the type and thickness of insulation needed in relation to the exterior volume of the cellar and the model of the WINEMASTER®, for an inside temperature of 12°C.

Complete insulation

→ The insulation elements must be assembled, preferably:

- By tongue and groove panels or
- By panels fused together

→ **GOAL: To avoid parasitic input of heat and humidity, this would harm their regulation.**

In order to avoid moisture migration in the basement, it is necessary to install a vapor barrier where the wine cabinet is installed.

Insulation materials

Volume of the cellar (m ³)	Expanded polystyrene = 0,044 W/m°C (mm)	Extruded polystyrene = 0,030 W/m°C (mm)	Polyurethane foam = 0,025 W/m°C (mm)
2	25	20	20
3	30	25	20
4	40	30	25
5	45	30	25
6	50	35	30
8	60	45	40
10	80	55	45
12	90	65	55
15	110	80	70

1.2.1. Insulation of walls, ceiling and floor

Type of insulation panels

You can select among the following type of panels:

- Usual panels,
- « Complex panels »: insulation is covered with a cover material (plaster, mineral
- « Sandwich panels »: insulation is covered on each side with a wooden panel or plaster board.

Important: The covering of the panels **protects the insulation against damage and guarantees its longevity. Avoid using mineral fibres insulation** (glass wool, Rockwool, etc...) as they may accumulate moisture and lose their insulation power and avoid also thin film insulation that are not effective for cold.

DO YOU KNOW THAT?

Some insulating materials are damaged by rodents. If necessary, cover the insulation with a protective lining on the inside of the cellar to avoid presence of rodents.

→ **Polyurethane is an insulator that, due to its chemical composition, is not attacked by the rodents.**

Floor insulation

The floor of the cellar must be able to support the shelves and the stored wine. Thus, it's necessary to choose insulation with adequate compression strength.

Improve the load capacity of the insulation (particularly under the shelve legs) by using:

- « **Complex** » insulation panels covered by panels of higher load capacity.
- **Cover the insulation panel with a wooden panel** (at least 15 mm thickness), or every other appropriated material.



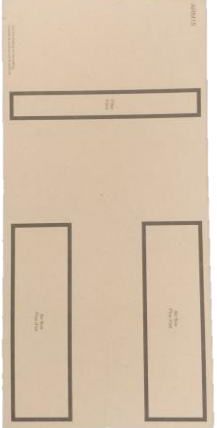
1.2.2. Doors

Door improves the insulation. Two solutions are possible:

- Glazed doors: use double glazing or even triple glazing with a good coefficient UG (max. 1.2 W /
- In the case of solid doors, these must be insulated in the same way as the other walls


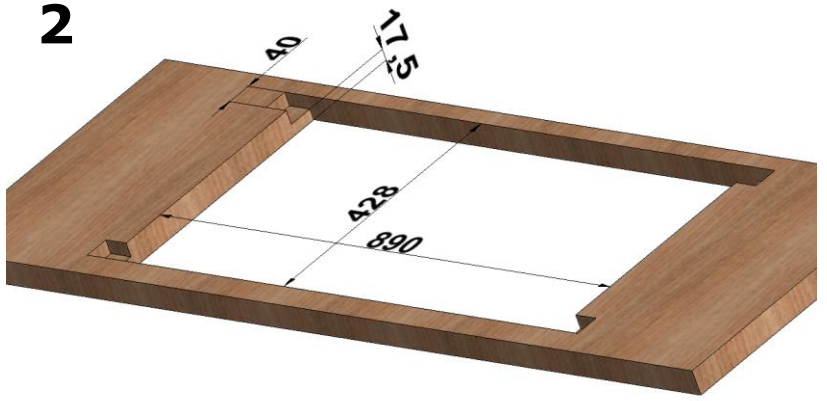
2. INSTALLATION OF THE AIR CONDITIONER WINEMASTER®

	<p>THE APPLIANCE MUST BE INSTALLED BY COMPLYING WITH THE NATIONAL ELECTRICAL INSTALLATION RULES</p>
--	--

		
<p>Necessary material (not delivered)</p>	<p>Material included in the box</p>	

2.1. Ceiling drilling

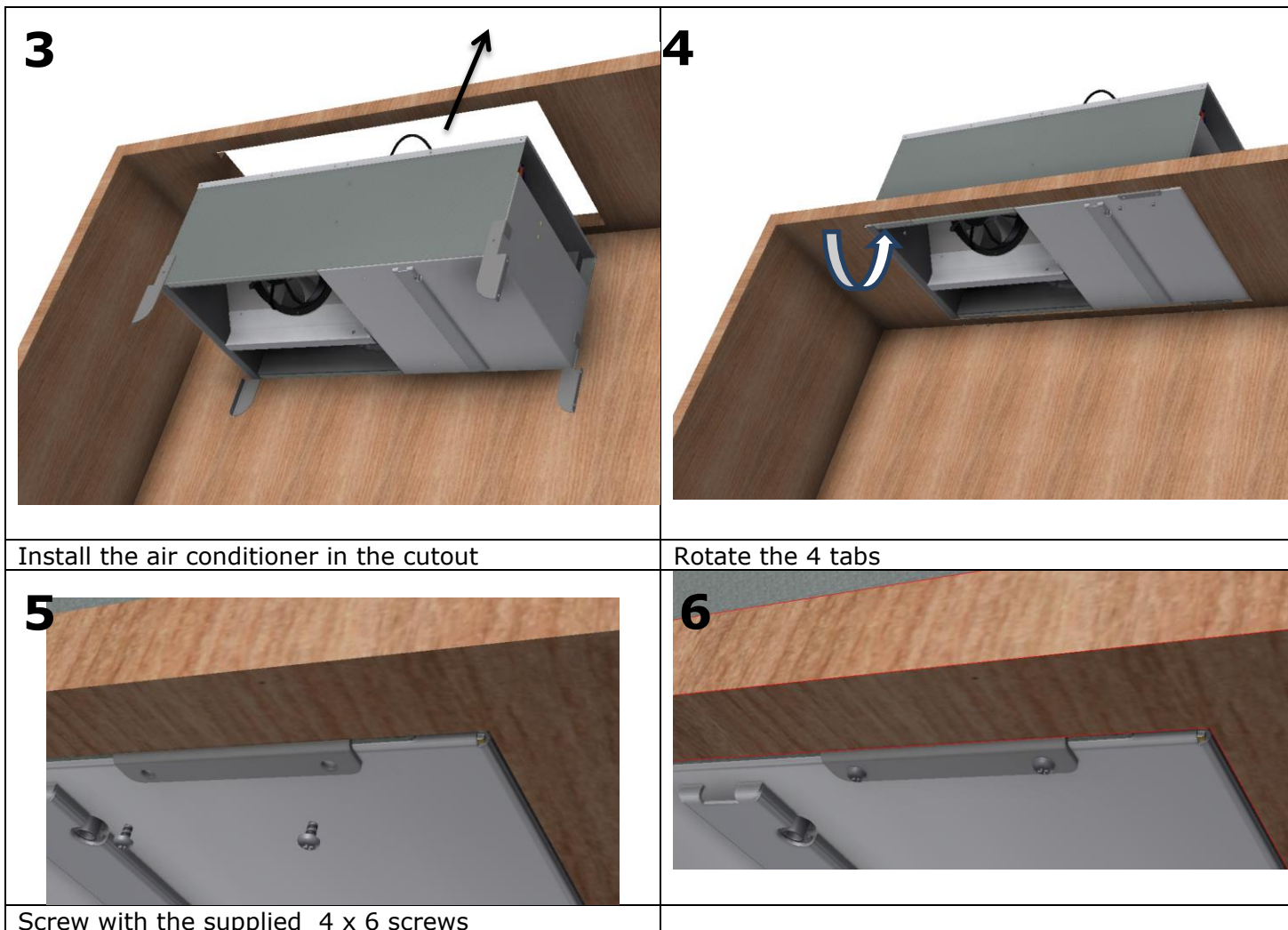
Cut the ceiling in order to create a cutout for the air conditioner

<p>1</p> 	<p>2</p> 
<p>Using the template, trace the location of the air conditioner (be careful that nothing prevents access to the filter hatch)</p>	<p>Cut out ceiling and fit notches for legs if used</p>

2.2. Fitting the air conditioner

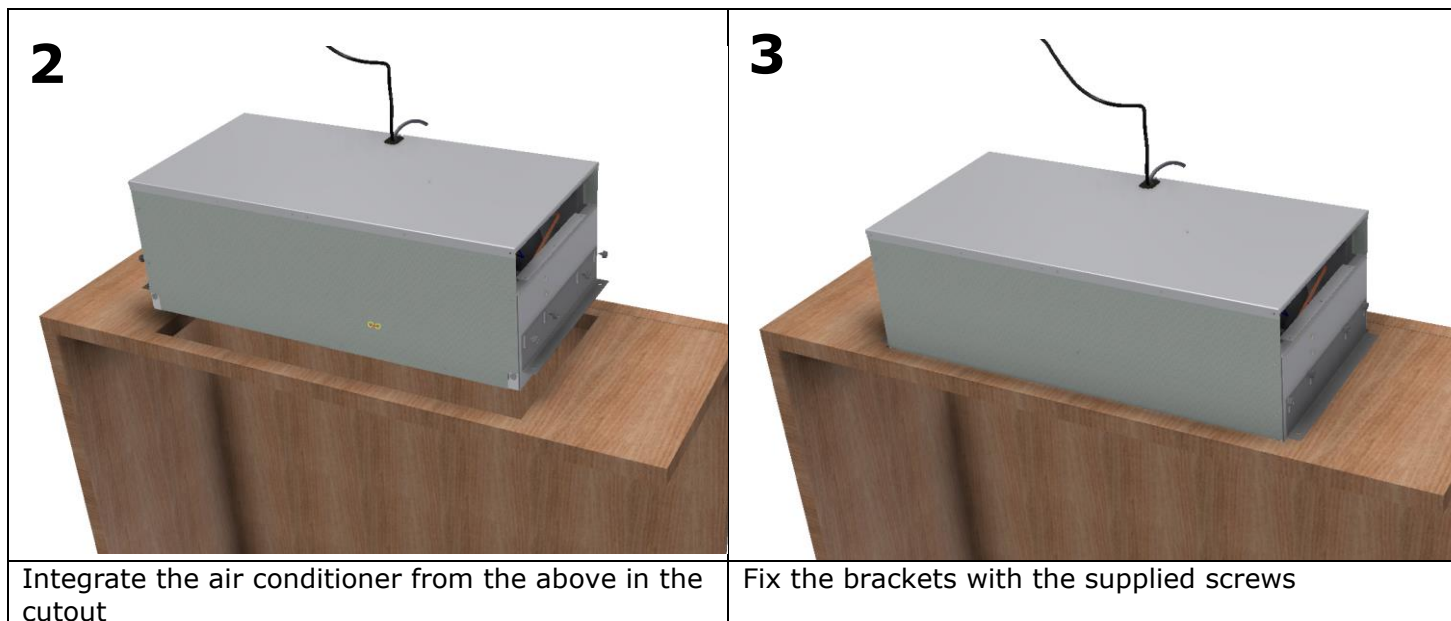
2.2.1. Fitting the air conditioner from the inside of the wine cabinet

The air conditioner can be placed in the ceiling from inside of the cabinet and locked with the 4 rotary tabs integrated in the air conditioner.



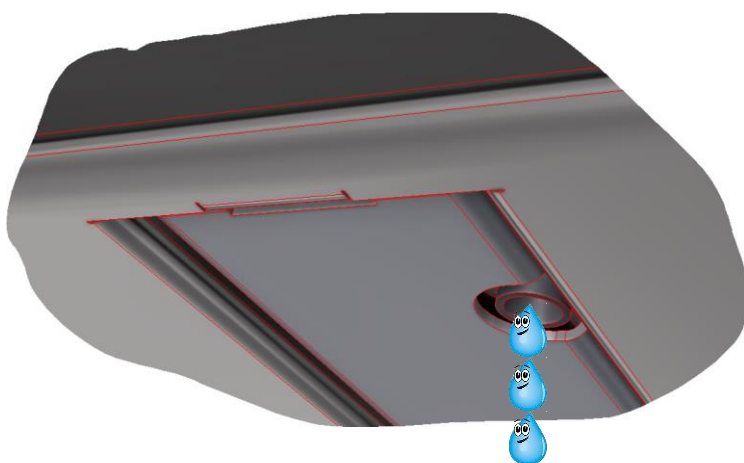
2.2.2. Fitting the air conditioner from above

In the case of a top installation, it is possible to disassemble the 4 rotary tabs used to hold the air conditioner and to use the brackets supplied.

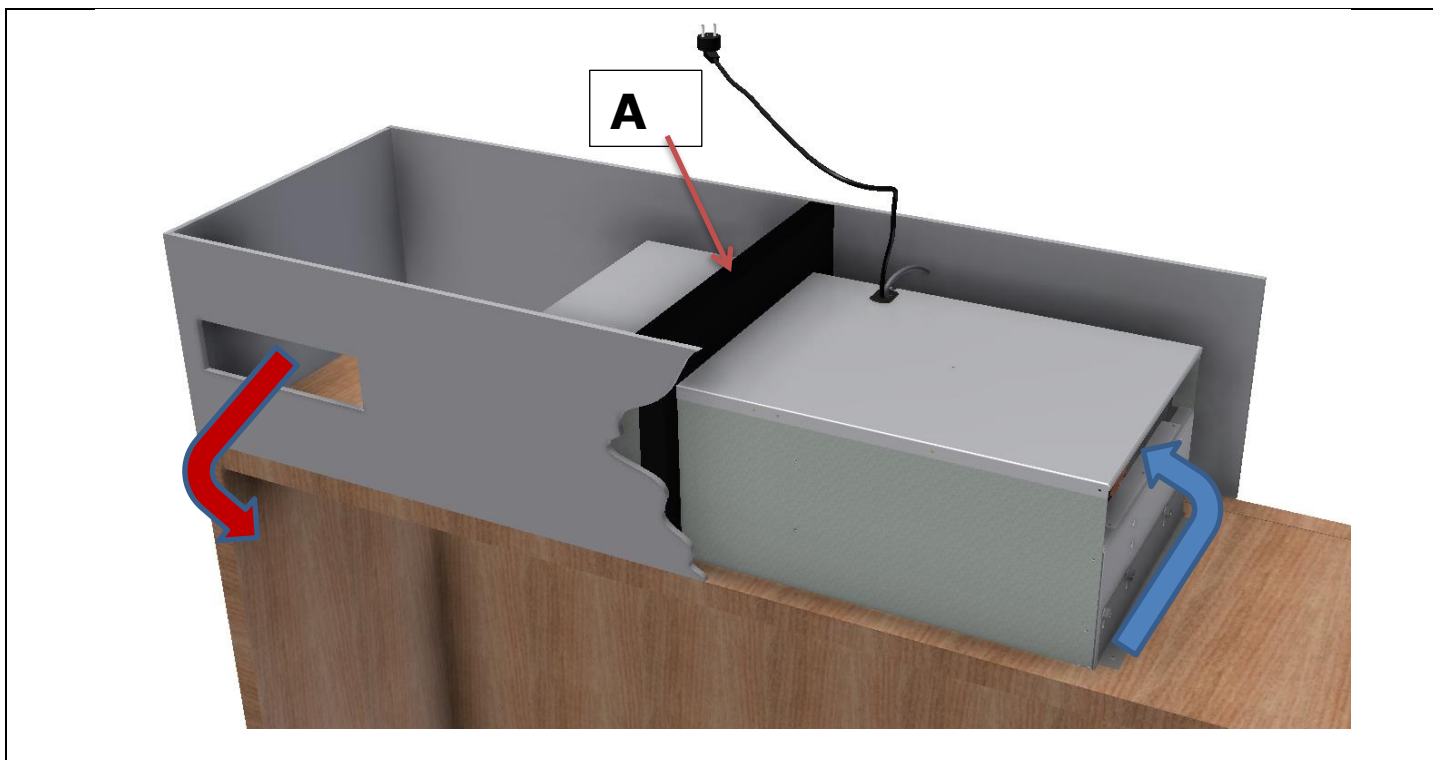


2.2.3. Setting up the water flow

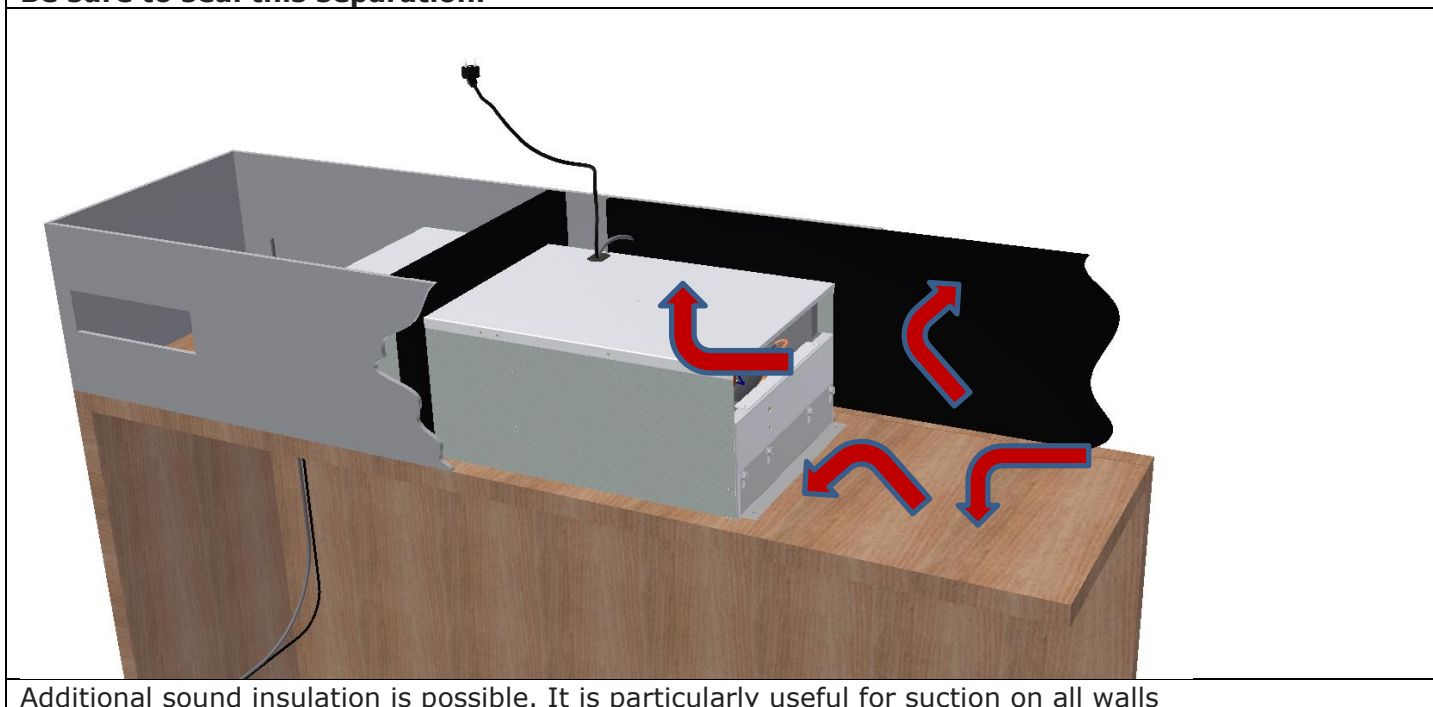
The air conditioner has a condensate evaporation system. However, there is an overflow through which excess water can escape due to insufficient waterproofing of the cabinet or excessive opening of the doors. It can be connected by means of a PVC pipe supplied to a container.



2.2.4. Air flow ventilation

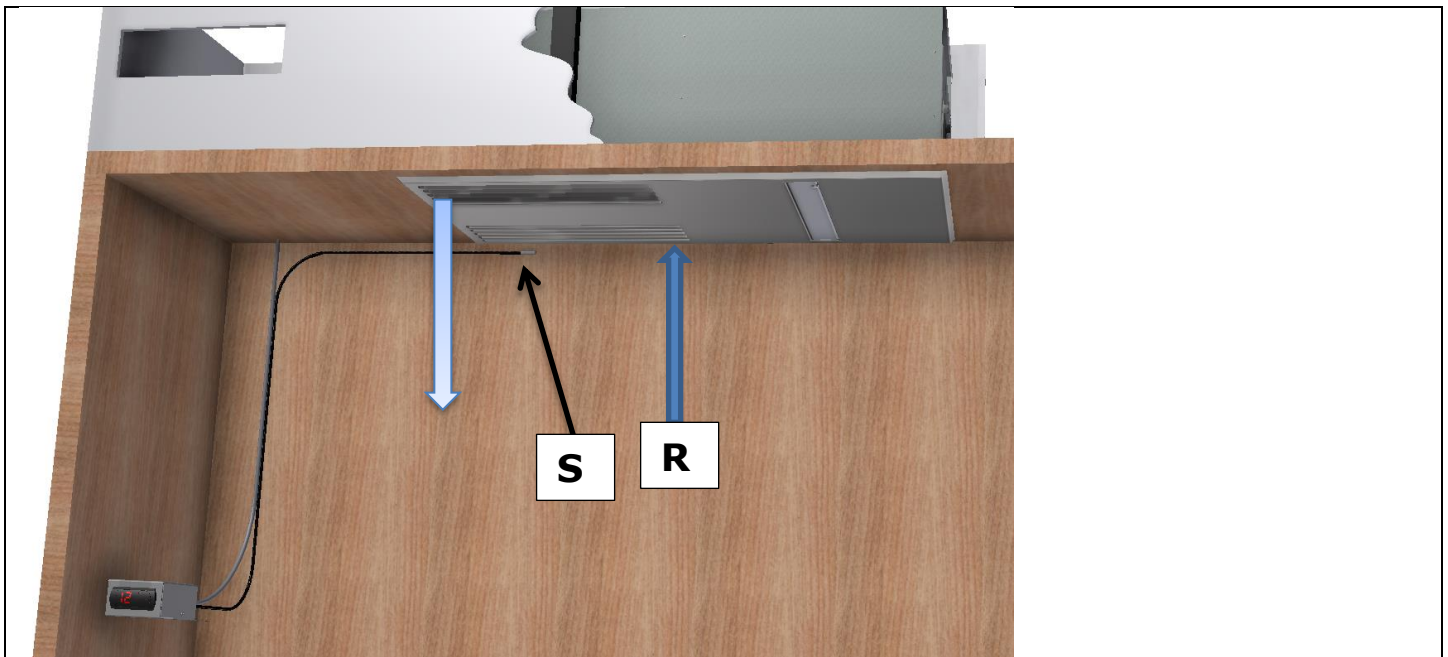


Separate the air flows. The free cross-section of each grid is 200 cm². Separation A is not provided.
Be sure to seal this separation.



Additional sound insulation is possible. It is particularly useful for suction on all walls

2.2.5. Fitting the thermostat

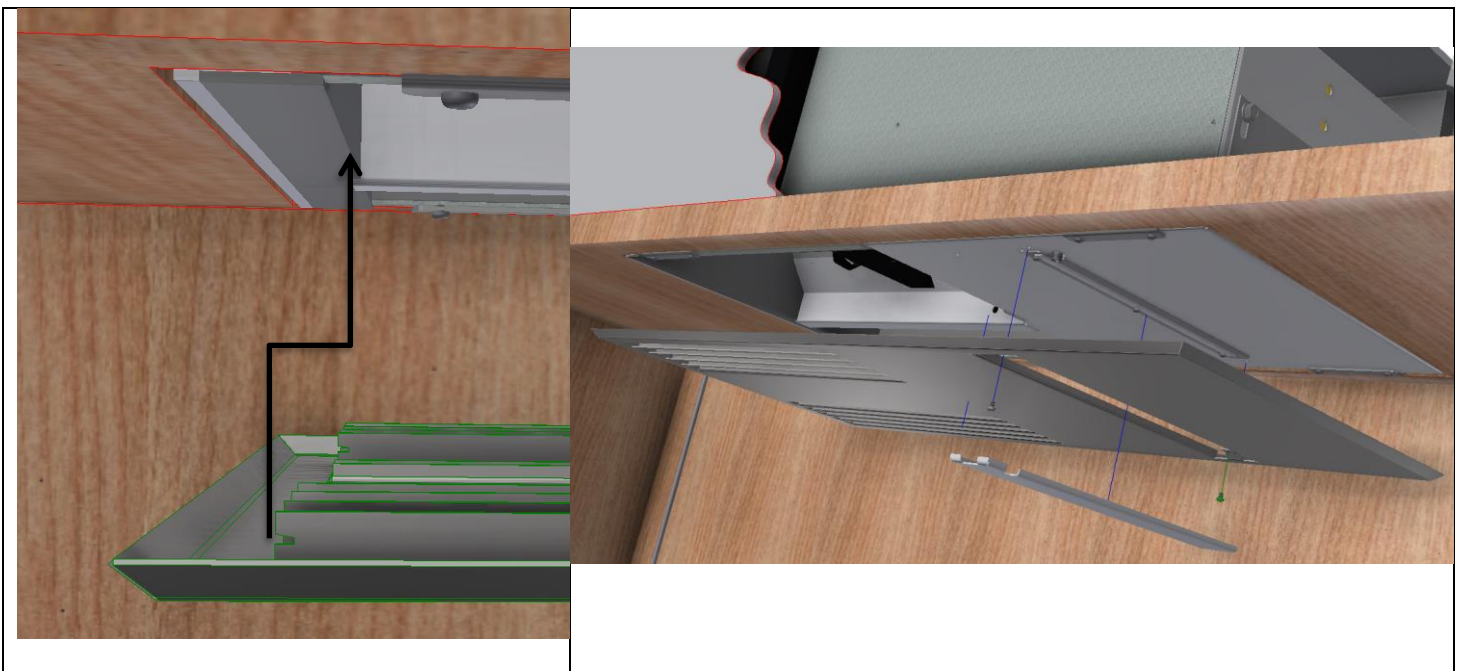


The thermostat can be placed in the cabinet or on the front or outside the cabinet. Its probe (S) must be placed towards the air intake area (R). It is advisable to ensure that the end of the probe does not touch the bulkhead and is in the air flow.



If the connecting cable is damaged, it has to be replaced by either the producer, his after sale service or qualified people in order to avoid any danger.

2.2.6. Fitting the cover



The cover is inserted on the left at the notches and then screwed. The filtre cover is magnetic

↪ Important :

After transport or handling, wait for 24 hours before plugging in the air conditioner.

3. START USING THE AIR CONDITIONER WINEMASTER®

The thermostat indicates the temperature inside the wine cellar with a precision of 2°C. The thermostat is factory set at 12°C. During installation, the set temperature must be controlled and adjusted following our process (§3.2.1).

3.1. Plug in the air conditioner

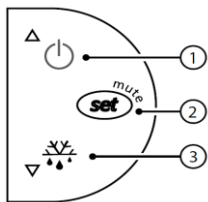
When you start the air conditioner, the room temperature is displayed :





- If the temperature is higher than the thermostat setting: the air conditioner starts after a delay of 2 minutes.
- If the temperature is lower than the thermostat setting: the compressor does not start. Only the fan from inside unit works.

3.2. Using the air conditioner

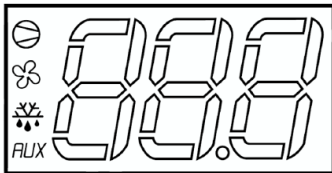
3.2.1. Setting the temperature




The setting of the targeted temperature is made as follows :



- Press on button  one second until the set temperature flashes.
- Use the button  to increase the set temperature.
- Use the button  to decrease the set temperature.
- When the right temperature is set, press on button  to confirm.

Explanation of the main display symbols:



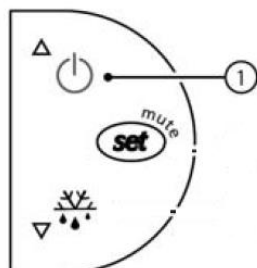
- Red light**  = cold mode engaged (compressor)
- Red light**  = cooling fan in high speed
- Red light**  and « dF » code = automatic defrost engaged

Red light *AUX* = heating mode engaged (resistance)

Red light  = alarm (a flashing message indicates the nature)

- « **IA** » code = external alarm or open door (depending on model)
- « **DEF** » code = manual defrost engaged (see 3.2.4)

3.2.2. Standby mode

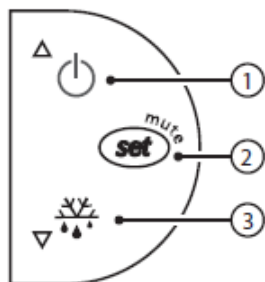


- Standby mode: maintain a 3 seconds pressure on button 1. The compressor stops and the fan turns at low speed.
- The thermostat shows « **OFF** » and alternatively the wine cellar temperature.
- To come back, press again during 3 seconds on button 1.
- The thermostat indicates « **ON** » during 1 second.

3.2.3. Automatic defrost

The program of the thermostat will run an automatic defrost time several times a day. During this operation, the compressor is stopped, only the fan is functioning at low speed. The condensate water produced during this period will be evacuated into the evaporation container located under the compressor inside the air conditioner Winemaster®. If necessary, the overflow is evacuated through the hole located next to the dust filter access door.

3.2.4. Manual defrost



- The manual defrost is not necessary but can be achieved by a 3 seconds pressure on button 3. The compressor stops.
- The thermostat shows « **DEF** » and alternatively the wine cellar temperature.
- To come back, press again during 3 seconds on button 3.
- The thermostat indicates « **ON** » during 1 second

4. MAINTENANCE OF THE AIR CONDITIONER WINEMASTER®

4.1. Filter maintenance

The unit is equipped with a dust filter. This protects the air conditioner from fouling. The dust filter must be checked regularly and **replaced at least once a year**. The filter is accessible from the bottom of the air conditioner.



- Remove the magnetic cover
- Remove the 2 screws maintaining the shutter
- Remove the filter
- Put the new filter in place

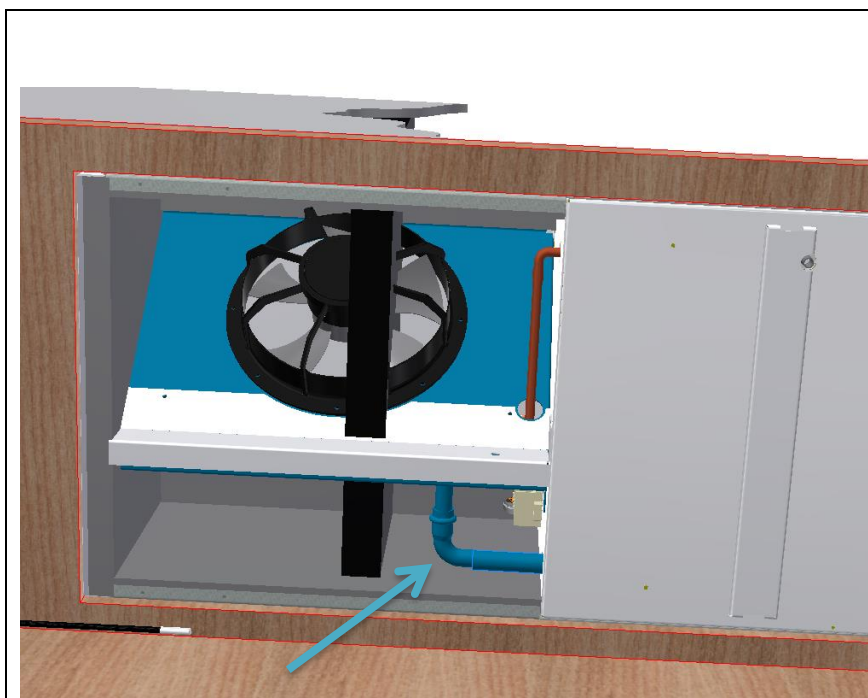


SOILED FILTER = DAMAGED AIR CONDITIONER

USE ONLY WINEMASTER® FILTERS ref. W1364.1

4.2. Condensate evacuation drain

Check that the condensate drain is not clogged and **clean it once a year.**



- Remove the cover (see § 2.2.6)
- The stainless steel elbow can be removed
- Remove the deposits in the pipe
- Remount the elbow and the cover

5. WARRANTY

5.1. Contractual warranty

The contractual warranty is not exclusive, earnings for the benefit of the purchaser profit of the legal warranty against defects or hidden defects that applies under the conditions of article 1641 and following from the customer code.

5.2. 2 years contractual warranty

WINEMASTER offers a **2 years warranty** against any manufactured defect.

During this period of contractual warranty, WINEMASTER will replace any acknowledge defective part **Interventions and returns may only be carried out with the written agreement of the WINEMASTER after-sales service.**

5.3. Warranty conditions

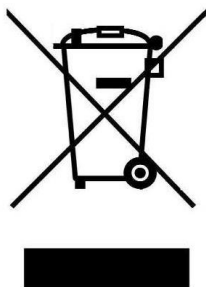
The contractual warranty applies to all appliances installed and used in conformity with this « User Manual". His application is conditioned by the presentation of the purchase invoice or for lack of its copy.

5.4. Exclusions and warranty limitations

The warranty can be refused in following cases:

- Insulation of the cellar or installation of the appliance not in compliance with the instructions of this guide.
- Damage due to negligence, lack of maintenance or incorrect use of the WINEMASTER® (particularly dirty filters).
- Exchange or repair of parts under warranty will not extend the 2 years warranty period

WINEMASTER cannot, in any case, be held liable for any direct or indirect damages resulting from the failure of the air conditioner. The warranty is exclusively limited to the product itself.

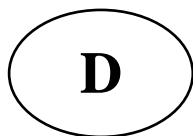


The European Community attaching a great importance to the environment and the waste processing, set up Directive 2002/96/CE relating to the Electric and Electronic Component waste.

In accordance with this standard, the logo "crossed bin" is obligatory.

This logo means that this product cannot be thrown in the household waste. It must be given to a suitable collection point for the treatment, valorisation, recycling of Electric and Electronic components.

Acting like that you make a gesture for the environment and you contribute to the safeguarding of the natural resources as well as to the protection of human health.



Gebrauchsanweisung

Inhaltsverzeichnis

1.	ANORDNUNG DES KABINETTS	33
1.1.	Ablehnung	33
1.2.	Isolierung des Schrank	33
1.2.1.	Isolierung der Wände, Decke und Boden	34
1.2.2.	Türen	35
2.	INSTALLATION DER WINEMASTER® KLIMAANLAGE	35
2.1.	Durchbruch der Decke	35
2.2.	Einbau der Klimaanlage	36
2.2.1.	Einsetzen des Geräts aus dem Schrank	36
2.2.2.	Einsetzen des Gerätes von oben	37
2.2.3.	Installation des Wasserdurchflusses	37
2.2.4.	Zusammenbruch des Plenums	38
2.2.5.	Einrichten des Thermostats	39
2.2.6.	Montage der Haube	39
3.	INBETRIEBNAHME DER WINEMASTER® KLIMAANLAGE	40
3.1.	Anschließen der Klimaanlage	40
3.2.	Inbetriebnahme	40
3.2.1.	Temperatureinstellung	40
3.2.2.	Ruhemodus	41
3.2.3.	Automatisches Abtauen	41
3.2.4.	Manuelles Abtauen	41
4.	PFLEGE UND WARTUNG DER WINEMASTER® KLIMAANLAGE	41
4.1.	Wartung von Staubfiltern	41
4.2.	Kondensatablaufrohr	42
5.	DIE GARANTIE.....	43
5.1.	Gesetzliche Gewährleistung	43
5.2.	2 Jahre vertragliche Gewährleistung	43
5.3.	Bedingungen für die Anwendung der Garantie	43
5.4.	Ausschlüsse und Einschränkungen der Gewährleistung	43

Einleitung

Sie haben gerade ein WINEMASTER® Klimagerät erworben und wir danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen.

Von der Konzeption bis zur Vermarktung wurde alles getan, um Ihnen ein exklusives und sehr hochwertiges Produkt anzubieten. Als Ergebnis der Arbeit eines ganzen Teams, das in dieser Philosophie eine immer größere Motivation findet, Sie zufrieden zu stellen, hoffen wir, dass Ihre WINEMASTER-Klimaanlage® Ihnen optimale Bedingungen für die Konservierung und Reifung Ihrer Weine für einen unvergleichlichen Genuss bietet.

Da der Kunde im Mittelpunkt all unserer Überlegungen steht, möchten wir Sie bei Ihren ersten Schritten begleiten und Sie täglich zu einer optimalen Nutzung Ihrer Klimaanlage führen. Daher finden Sie in diesem Handbuch technische Informationen und Anweisungen, die für eine einfache Installation und einen optimalen Betrieb Ihres Geräts unerlässlich sind.

DAS WINEMASTER TEAM.



Technische Daten

	WEINARM15X
Nettogewicht	31 kg
Gerätabmessungen (mm)	L920xP460xH317
Schnittmaße	890 x 428 cm
Temperatureinstellung	voreingestellt 12°C, einstellbar zwischen 8 und 18°C *
Maximale Außentemperatur	35°C **
Kühlleistung	500W bis 15°C **
Stromversorgung	235V-50 Hz + 3 m Kabel
Aufgenommene elektrische Leistung	400 Watt (Drucken)

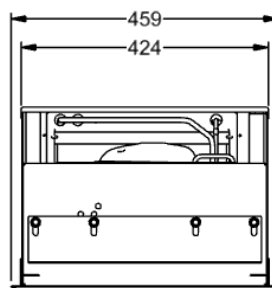
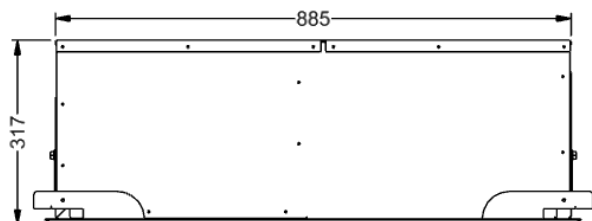
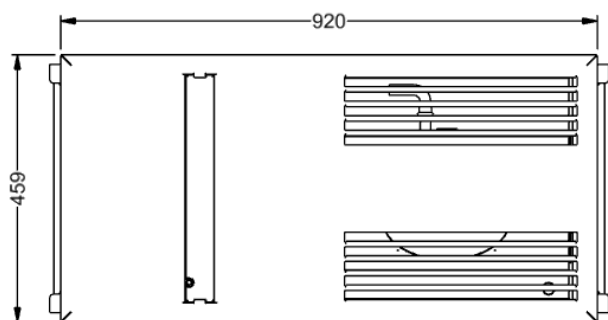
Kaliber des Leistungsschalters muss \geq **16 Ampere betragen**.

* Mit Isolierung, die an die Temperatur und das Volumen des Kellers angepasst ist (siehe Tabelle S34).

** Wenn die Leistung mit der Außentemperatur abnimmt, kann das Gerät seine Fähigkeit verlieren, die 12°C aufrechtzuerhalten, wenn sich die Außentemperatur 35°C nähert.

Wenn die thermische Sicherheit zu häufig ist, kann der Kompressor vorzeitig beschädigt werden. In jedem Fall **muss verhindert werden, dass die Temperatur des Entladerraums dauerhaft bei 35°C gehalten wird**, da diese hohe Temperatur höchstens auf die Sommersaison beschränkt ist.

Technischer Skizzenplan (Maße in mm)



1. ANORDNUNG DES KABINETTS

Die Klimaanlage wird durch die Decke des Weinschranks installiert. Für einen ordnungsgemäßen Betrieb gibt das Gerät Luft nach außen ab, die ungefähr 20°C über der Saugtemperatur liegt.

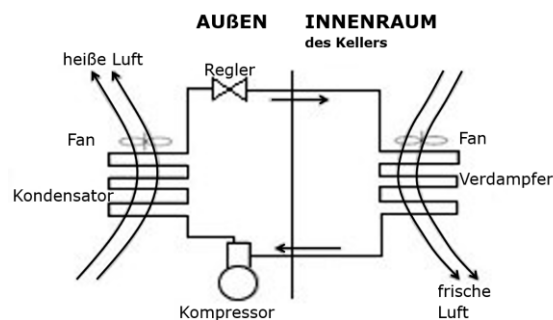
1.1. Ablehnung

Die von der Klimaanlage erzeugte heiße Luft muss **ordnungsgemäß abgeführt** werden, damit sie nicht zur Kühlung angesaugt wird.

Maximale und nicht permanente Saugtemperatur $\leq 35^\circ\text{C}$

Ideale Saugtemperatur $\approx 20^\circ\text{C}$

DIE KALTELUFTZIRKULATION ODER "KEIN FROST"



Die Vorteile von belüfteter Kälte:

- Keine Frostbildung außer am Verdampfer.
- Automatisches Abtauen, was zu maximaler Kühleffizienz führt.
- Verbesserte Kälteverteilung durch kontinuierliche Luftbewegung, keine Luftschichtung.
- Die Luftzirkulation ermöglicht eine schnelle Rückkehr auf die vorgewählte Temperatur.

1.2. Isolierung des Schrankes

Sie ist entscheidend für die einwandfreie Funktion der WINEMASTER® Klimaanlage. Eine ausreichende Isolierung trägt zu einer **besseren Temperatur- und Feuchtigkeitsstabilität bei**. Die gegenüberliegende Tabelle (Wahl der Isolierung) ermöglicht es, die Art und Dicke der Isolierung zu bestimmen, die je nach Außenvolumen des Kellers und des WINEMASTER-Klimagerätemodells® für eine Innentemperatur von 12°C erforderlich ist.

Kontinuität der Isolierung

Die Montage der Dämmelemente muss erfolgen, vorzugsweise:

- Lockerung von Plattenlaub oder
- Paneele zusammenkleben

→ **ZIEL : Vermeidung parasitärer Wärme- und Feuchtigkeitseinträge, die ihre Regulierung schädigt.**

Um die Migration von Feuchtigkeit in den Keller zu vermeiden, ist es notwendig, an der Stelle, an der der Schrank installiert ist, eine Dampfsperre zu installieren

Wahl der Dämmung

Schrankvolumen (m ³)	Expandiertes Styropor = 0,044 W/m°C (mm)	Extrudiertes Styropor = 0,030 W/m°C (mm)	Polyurethanschaum = 0,025 W/m°C (mm)
2	25	20	20
3	30	25	20
4	40	30	25
5	45	30	25
6	50	35	30
8	60	45	40
10	80	55	45
12	90	65	55
15	110	80	70

1.2.1. Isolierung der Wände, Decke und Boden

Auswahl der Dämmplatten

Die Hersteller bieten verschiedene Dämmplatten an:

- Isolatoren allein,
- Die "Komplexe": Isolierung, die mit einer Verkleidung (Gips, Mineral...) beschichtet ist,
- Sandwiches: Isolierung, die auf jeder Seite einer Holz- oder Gipsplatte ausgekleidet ist.

Wichtig: Die Beschichtung **schützt die Isolierung vor Stößen und garantiert somit ihre Haltbarkeit. Vermeiden Sie die Verwendung von Mineralfaserisolierungen** (Glaswolle, Steinwolle usw.), da diese mit Feuchtigkeit belastet werden und ihre Isolierkraft verlieren können, sowie Dünnschichtisolierungen, die bei Kälte nicht wirksam sind.

WUSSTEN SIE SCHON?

Einige Dämmstoffe werden durch Nagetiere (Mäuse, Ratten, ...) beschädigt. Es muss daher überprüft werden, ob die Wände des Kellers keine Löcher aufweisen, durch die Nagetiere an die Isolierung gelangen können. Diese Isolatoren werden auf der Innenseite des Kellers mit einer Schutzverkleidung überzogen.

→ Polyurethan ist ein Isolator, der aufgrund seiner chemischen Zusammensetzung nicht von Nagetieren angegriffen wird.

Dämmung des Fußbodens

Der Boden des Kellers muss in der Lage sein, die Regale und den gelagerten Wein zu tragen, daher muss eine Isolierung mit ausreichender Druckfestigkeit gewährleistet sein.

Perforationsbeständigkeit (insbesondere Regalbeine) dank Folgendem:

- **"Komplexe" Dämmplatten**, die auf ihrer Oberseite mit einer ausreichend starken Platte beschichtet sind.
- **Eine Isolierung, die mit einer Spanplatte** (Dicke ca. 15 mm) oder einer anderen geeigneten Beschichtung (z. B. Estrich und Platte) ausgekleidet ist.


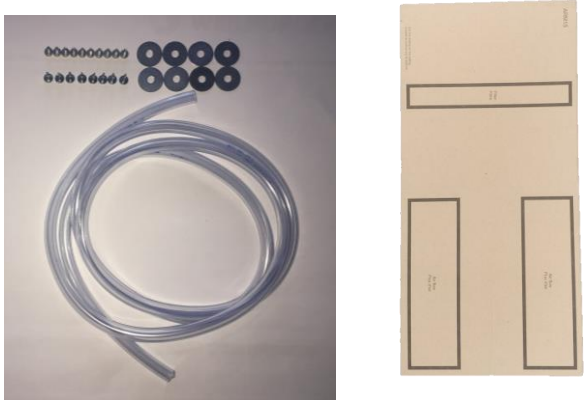
1.2.2. Türen

Sie nehmen an der Kontinuität der Isolation teil. Zwei mögliche Lösungen:

- Glastüren: unbedingt Doppel- oder Dreifachverglasung mit einem guten UG-Koeffizienten (max. 1,2 W/.....)
- Bei massiven Türen müssen diese wie andere Wände isoliert werden

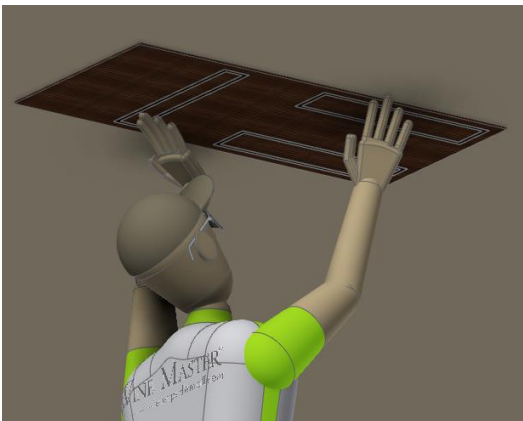
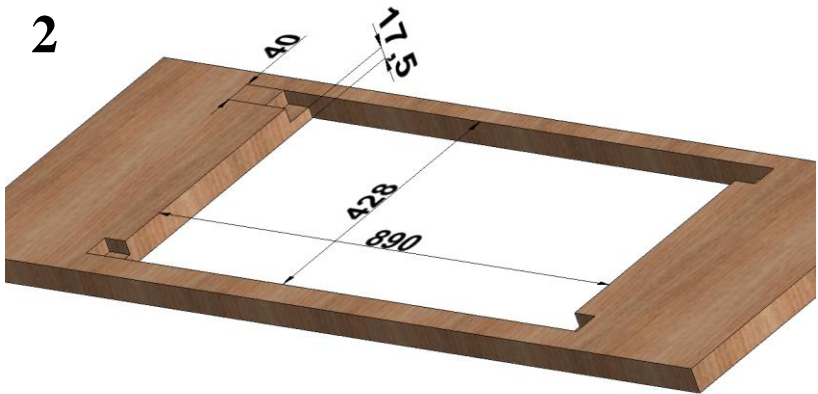
2. INSTALLATION DER WINEMASTER® KLIMAANLAGE

	<p>DAS GERÄT MUSS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN NATIONALEN ELEKTROINSTALLATIONSVORSCHRIFTEN INSTALLIERT WERDEN.</p>
--	---

	
<p>Benötigte Materialien (nicht geliefert)</p>	<p>Im Lieferumfang enthaltenes Material</p>

2.1. Durchbruch der Decke

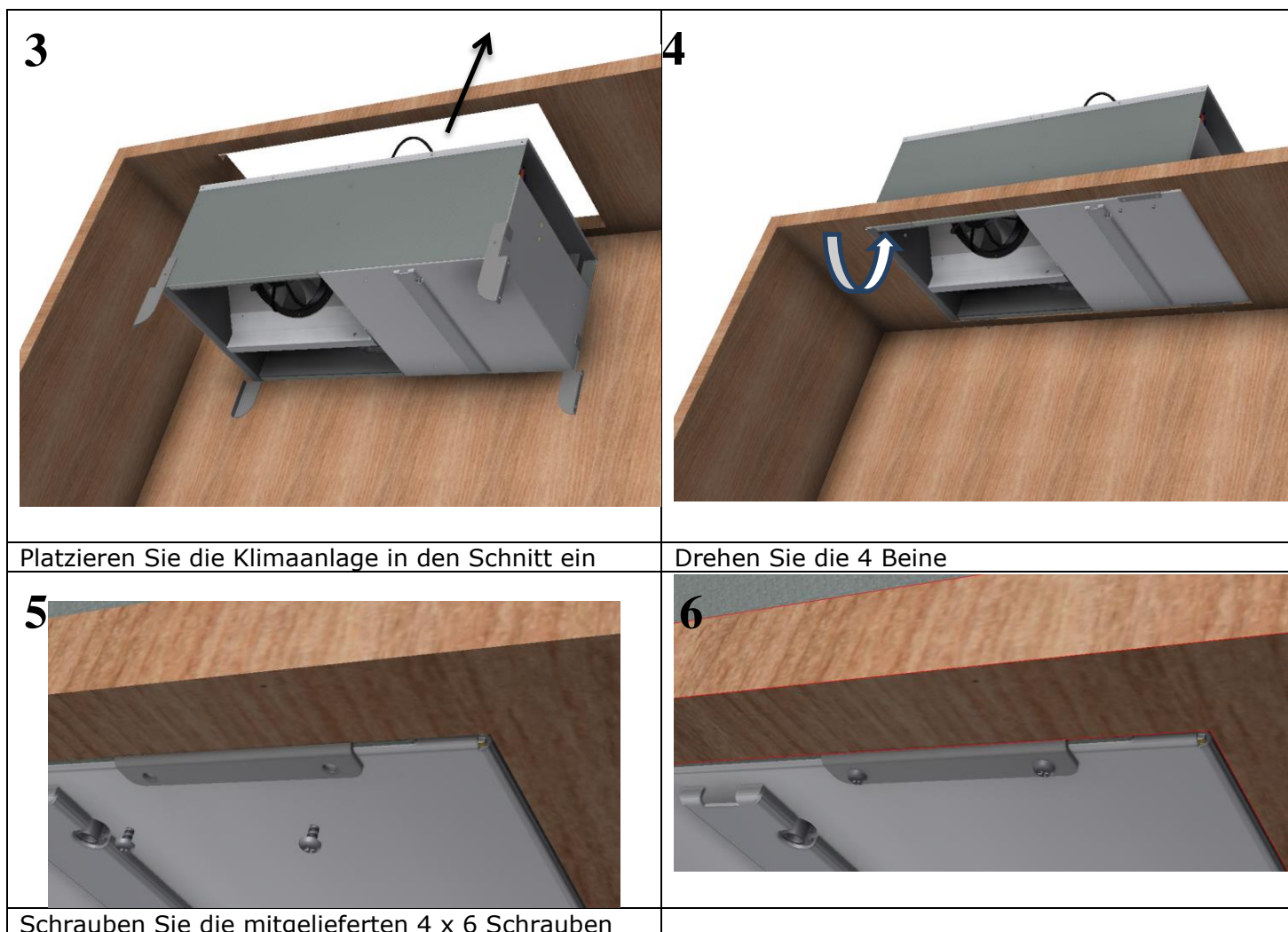
Deckausschnitt, um einen Lagerraum für die Klimaanlage zu schaffen.

<p>1</p> 	<p>2</p> 
<p>Verfolgen Sie anhand der Schablone den Standort der Klimaanlage (achten Sie darauf, dass nichts den Zugang zur Filterklappe verhindert)</p>	<p>Schneiden Sie die Decke zu und passen Sie die Kerben für die Beine an, falls sie verwendet werden</p>

2.2. Einbau der Klimaanlage

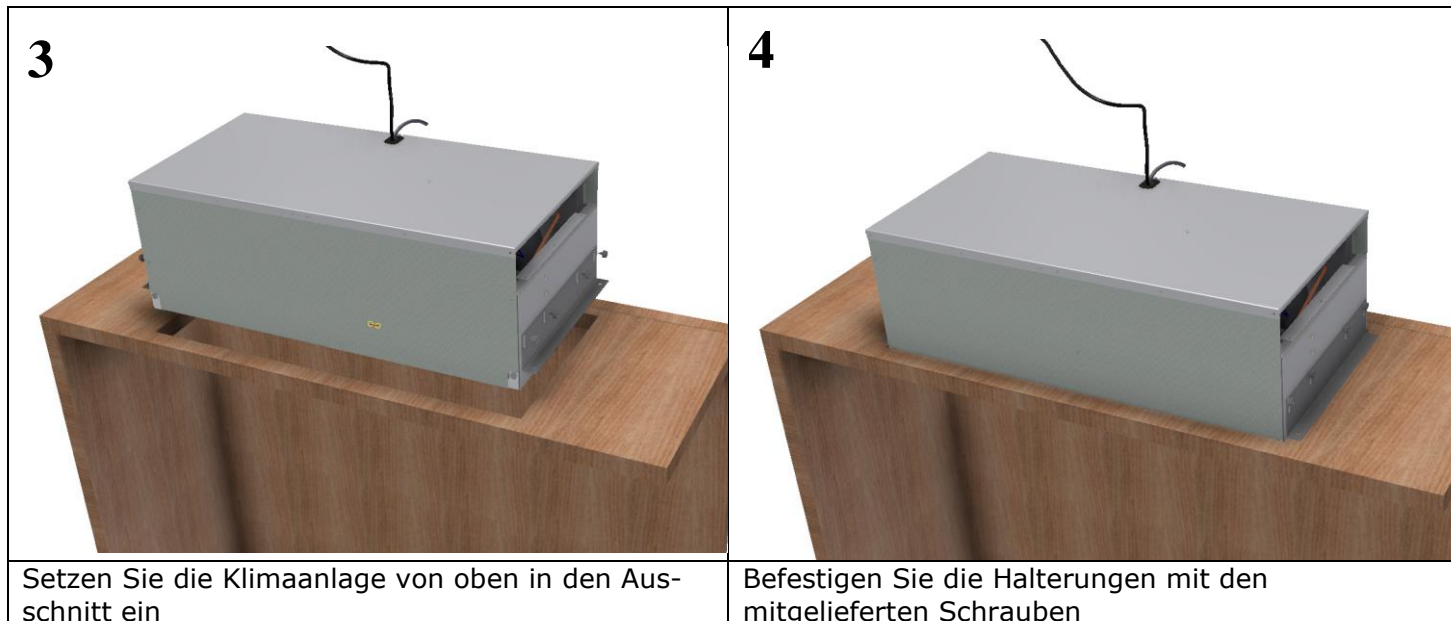
2.2.1. Einsetzen des Geräts aus dem Schrank

Die Klimaanlage kann von innen in der Decke platziert werden und mit den 4 in die Klimaanlage integrierten Drehbeinen verriegelt werden.



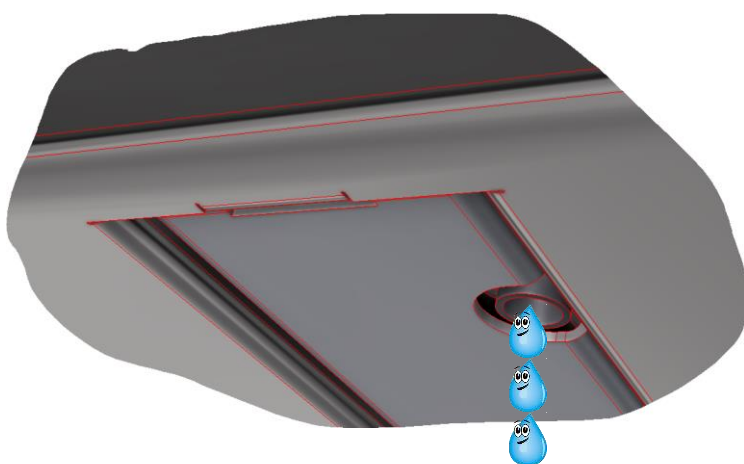
2.2.2. Einsetzen des Gerätes von oben

Bei einer Anbringung von oben können Sie die 4 drehbaren Beine, die das Klimagerät halten, abmontieren und die mitgelieferten Winkel verwenden.

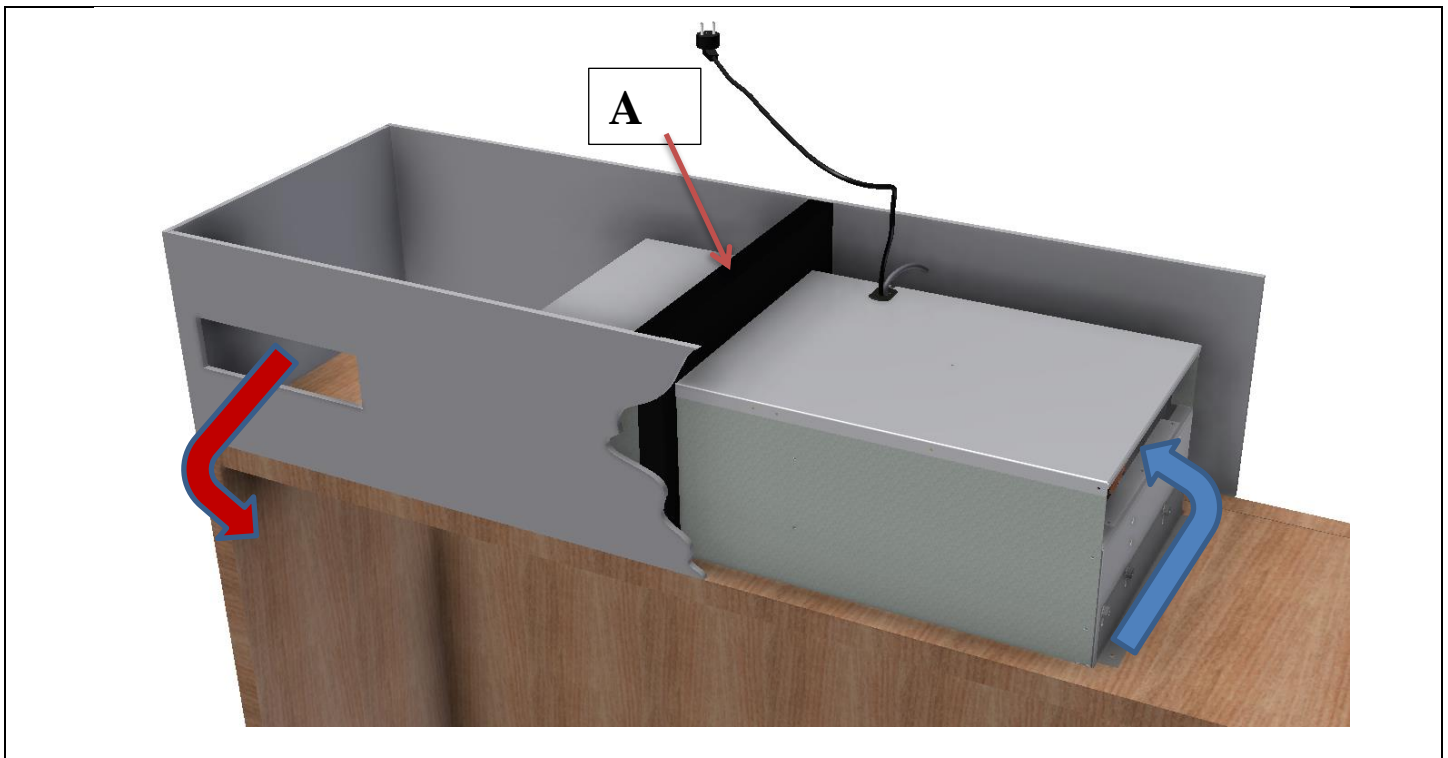


2.2.3. Installation des Wasserdurchflusses

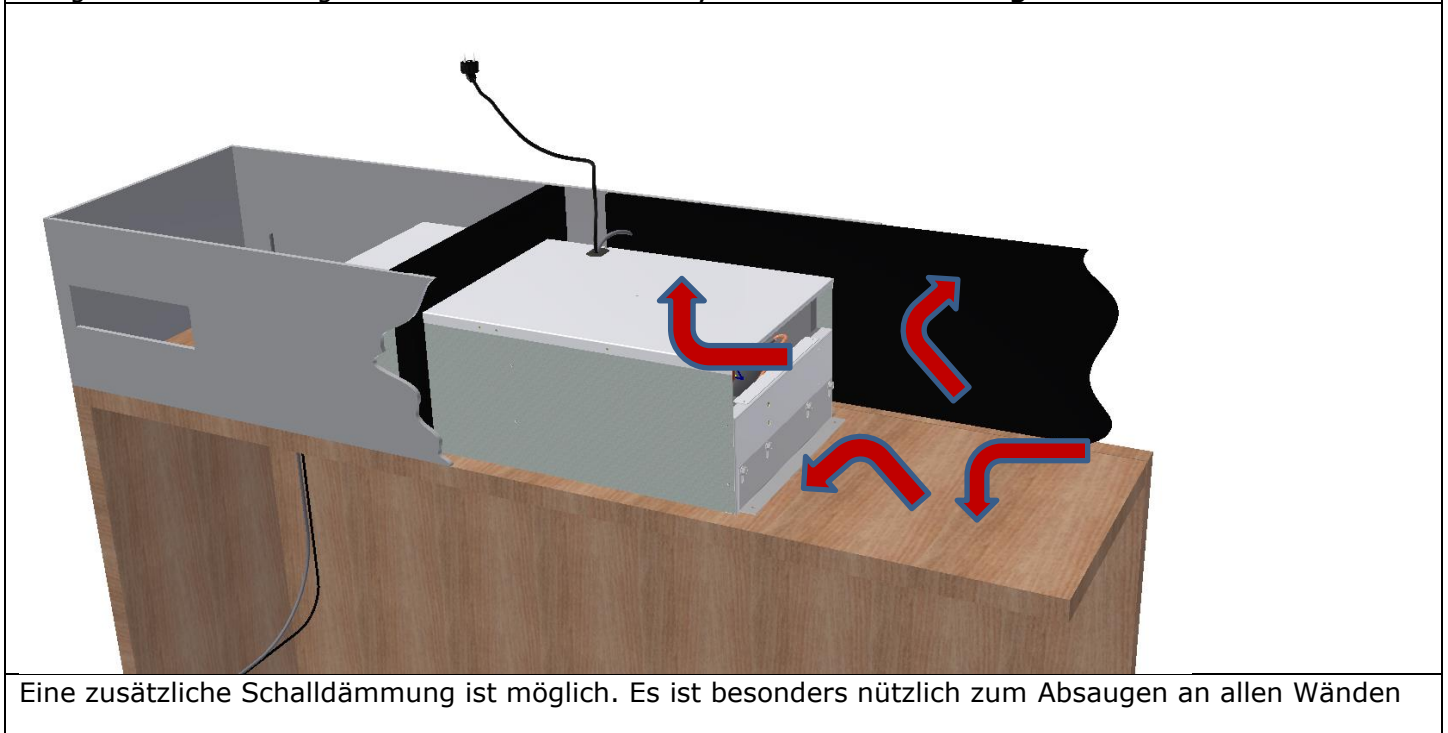
Die Klimaanlage verfügt über ein Kondensat verdampfungssystem. Es gibt jedoch einen Überlauf, durch den überschüssiges Wasser aufgrund unzureichender Dichtheit des Schrankes oder eine zu öfter Türöffnungen abgeleitet werden kann. Es ist möglich, es mit einem PVC-Rohr zu verbinden, das in einen Behälter verbunden wird.



2.2.4. Zusammenbruch des Plenums

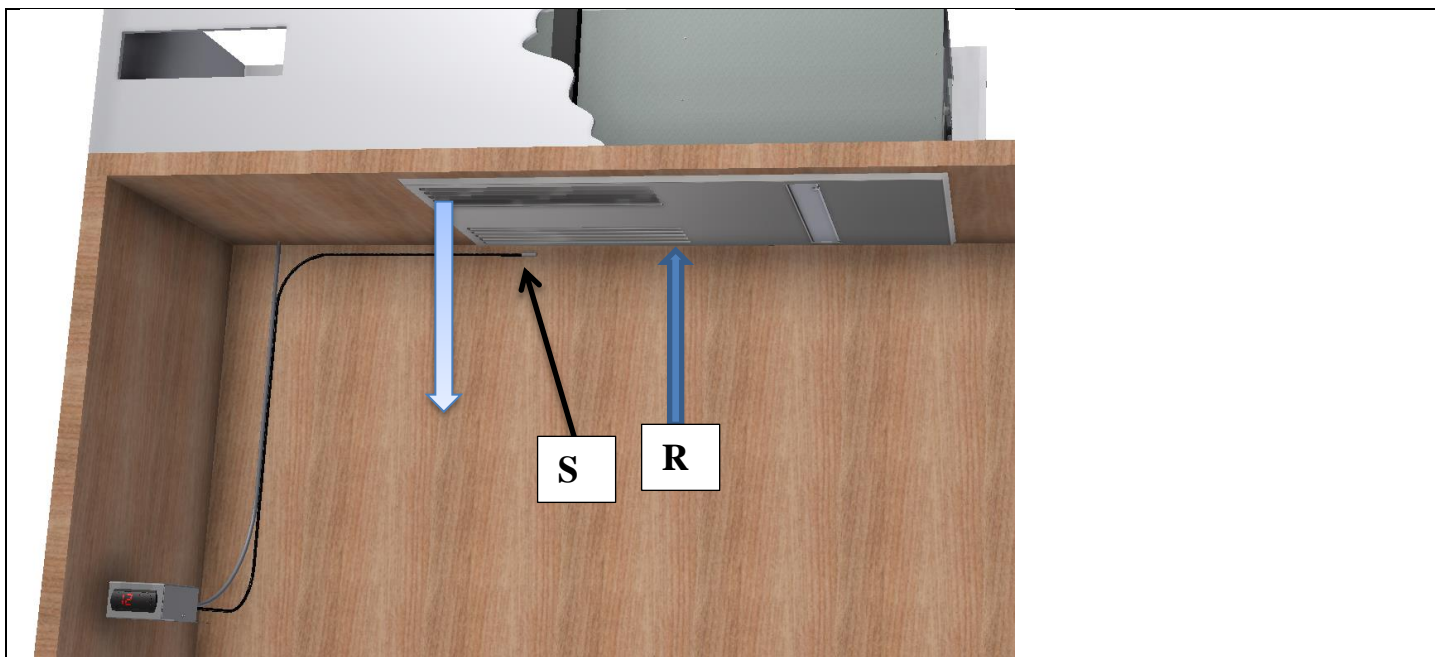


Trennen Sie die Luftströme. Der freie Durchgangsquerschnitt jedes Gitters beträgt 200 cm². Eine Trennung A ist nicht bereitgestellt. **Achten Sie darauf, dass diese Trennung dicht ist.**



Eine zusätzliche Schalldämmung ist möglich. Es ist besonders nützlich zum Absaugen an allen Wänden

2.2.5. Einrichten des Thermostats

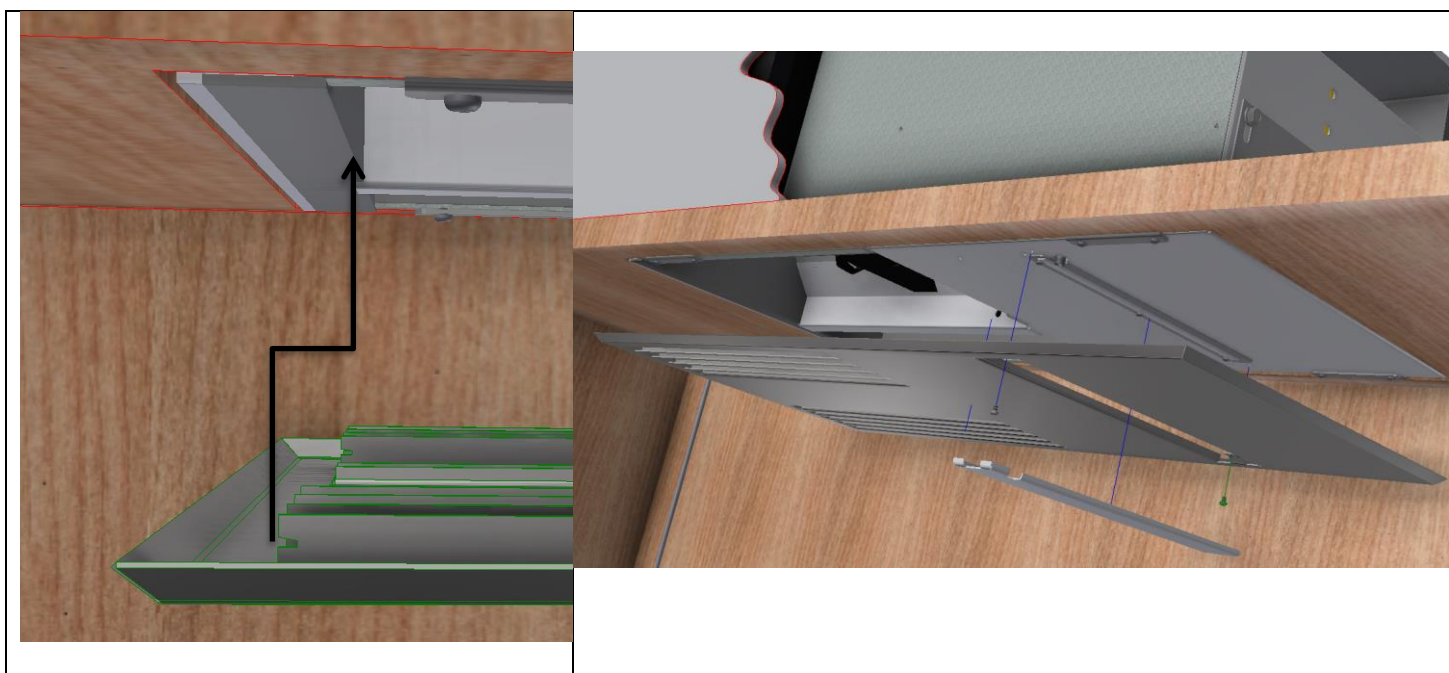


Der Thermostat kann im Schrank oder an der Vorderseite oder außerhalb des Schrankes platziert werden. Seine Sonde (S) muss in Richtung der Rückluftzone (R) gerichtet sein. Es ist ratsam, darauf zu achten, dass die Spitze der Sonde das Schott nicht berührt und sich im Luftstrom befindet.



Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder Personen mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

2.2.6. Montage der Haube



Der Deckel wird links an den Kerben eingesteckt und dann verschraubt. Die Abdeckung ist magnetisch.

↪ Wichtig :

Nach dem Transport oder die Handlung, 24 Stunden warten bevor Sie die Klimaanlage anschließen.

3. INBETRIEBNAHME DER WINEMASTER® KLIMAANLAGE

Der Thermostat zeigt die Lufttemperatur im klimatisierten Raum in einem Bereich von 2 °C an. Der Thermostat ist werkseitig auf 12°C eingestellt. Wenn die Klimaanlage in Betrieb genommen wird, sollte diese Temperatur überprüft und gegebenenfalls gemäß dem Verfahren (§3.2.1) geändert werden.

3.1. Anschließen der Klimaanlage

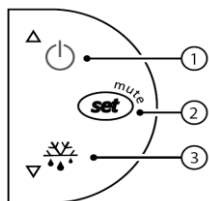
Wenn Sie die Klimaanlage startet, wird die Raumtemperatur angezeigt:





- Wenn die Temperatur höher als die Thermostateinstellung ist: Die Klimaanlage schaltet sich nach einer Verzögerung von 2 Minuten ein.
- Wenn die Temperatur niedriger als die Thermostateinstellung ist: Der Kompressor startet nicht. Nur der Lüfter des Innengeräts funktioniert.

3.2. Inbetriebnahme

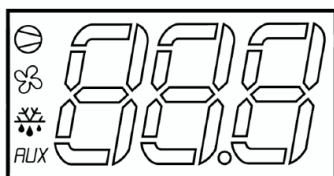
3.2.1. Temperatureinstellung


Die eingestellte Temperatur wird am Thermostat eingestellt:




- Drücken Sie die Taste  eine Sekunde lang, bis die eingestellte Temperatur blinkt.
- Verwenden Sie die Taste  um die eingestellte Temperatur zu erhöhen.
- Verwenden Sie die Taste  um die eingestellte Temperatur zu verringern.
- Wenn die Einstellung geeignet ist, drücken Sie die Taste  um sie zu bestätigen.

Erläuterungen zu den wichtigsten Symbolen auf dem digitalen Display:



Rotes Licht  auf dem Display = Kaltmodus aktiviert (Kompressor)

Rotes Licht  auf dem Display = schnelles Lüften im kalten Modus

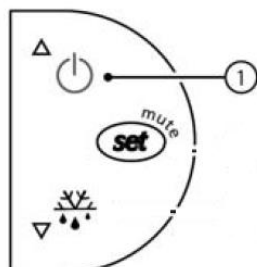
Rotes Licht  an und Anzeige "dF" = automatisches Abtauen läuft

Rotes Licht *AUX* auf dem Display = Hot-Modus aktiviert (Widerstand)

Rotes Licht  auf dem Display = Alarm (eine blinkende Meldung gibt die Art an)

- "AI"-Anzeige = externer Alarm oder offene Tür (je nach Ausführung)
- Anzeige "dEF" = manuelles Abtauen läuft (siehe 3.2.4)

3.2.2. Standby Modus

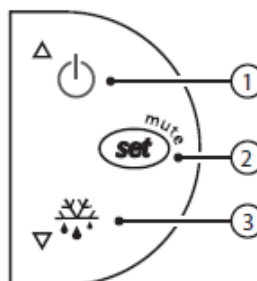


- Standby der Klimaanlage: Halten Sie die Taste 1 3 Sekunden lang gedrückt. Der Kompressor stoppt und der Lüfter startet mit niedriger Drehzahl.
- Der Thermostat zeigt abwechselnd "OFF" und die Kellertemperatur an.
- Um das Standby Modus beenden, halten Sie die Taste 1 erneut 3 Sekunden lang gedrückt.
- Der Thermostat zeigt 1 Sekunde lang "ON" an.

3.2.3. Automatisches Abtauen

Der Thermostat ist so programmiert, dass er in regelmäßigen Abständen automatisch abtaut. Dies führt dazu, dass sich der Kompressor abschaltet und der Lüfter des Innengeräts mit niedrigen Drehzahlen weiterarbeitet. Das beim Abtauen entstehende Kondensat wird in den Verdunstungstank geleitet, der sich unter dem Kompressor in der Winemaster-Klimaanlage® befindet. Bei Bedarf wird der Überlauf durch das Loch neben der Staubfilter-Zugangsluke evakuiert.

3.2.4. Manuelles Abtauen



- Ein manuelles Abtauen ist nicht erforderlich, kann aber durch das Drücken der Taste 3 für 3 Sekunden erreicht werden. Der Kompressor stoppt.
- Der Thermostat zeigt abwechselnd "dEF" und die Kellertemperatur an.
- Um das Standby Modus beenden, halten Sie die Taste erneut 3 Sekunden lang gedrückt.
- Der Thermostat zeigt 1 Sekunde lang "ON" an.

4. PFLEGE UND WARTUNG DER WINEMASTER® KLIMAAANLAGE

4.1. Wartung des Staubfilters

Das Gerät ist mit einem Staubfilter ausgestattet. Dies schützt die Klimaanlage vor Verstopfungen. Der Staubfilter sollte regelmäßig überprüft und **mindestens einmal im Jahr ausgetauscht** werden. Der Filter ist von der Unterseite der Klimaanlage aus zugänglich.



- Entfernen Sie die magnetische Abdeckung
- Entfernen Sie die 2 Schrauben, mit denen der Verschluss befestigt ist
- Ziehen Sie den Filter heraus
- Setzen Sie den neuen Filter ein

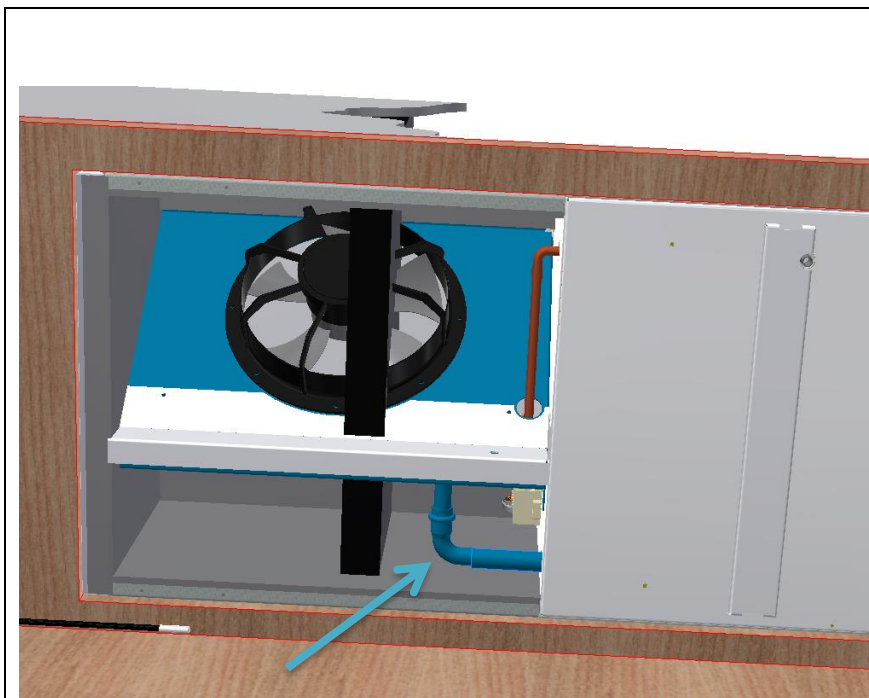


VERSCHMUTZTER FILTER = BESCHÄDIGTE KLIMAAANLAGE

BITTE VERWENDEN SIE NUR ORIGINALE WINEMASTER-FILTER® Referenz W1364.1

4.2. Kondensatablaufrohr

Überprüfen Sie es auf Verstopfungen und **reinigen Sie es mindestens einmal im Jahr.**



- Entfernen Sie die Abschlussabdeckung (siehe § 2.2.6)
- Der Edelstahlbogen kann ausge-
renkt werden
- Ablagerungen im Rohr entfernen
- Montieren Sie der Bogen und
dann die Abdeckung

5. DIE GARANTIE

5.1. Gesetzliche Gewährleistung

Die gesetzliche Gewährleistung für Mängel und versteckte Mängel gilt gemäß den Bestimmungen der Artikel 1641 ff. des Bürgerlichen Gesetzbuches. Die gesetzliche Konformitätsgarantie gilt gemäß den Bedingungen von Artikel L217-1 ff. des Verbraucherschutzgesetzes.

5.2. 2 Jahre vertragliche Gewährleistung

Die Klimaanlage hat **eine Garantie von 2 Jahren** gegen Herstellungsfehler.

Während der vertraglichen Garantiezeit ersetzt WINEMASTER jedes als mangelhaft erkannte Teil. Je nach Anforderung kann der WINEMASTER-Kundendienst die Rücksendung des defekten Teils verlangen. Der Austausch von Teilen oder deren Wiederherstellung darf nicht zu einer Verlängerung der Garantiedauer führen.

Eingriffe und Rücksendungen dürfen nur nach schriftlicher Zustimmung des WINEMASTER-Kundendienstes durchgeführt werden.

5.3. Bedingungen für die Anwendung der Garantie

Die vertragliche Gewährleistung gilt für alle Geräte, die gemäß der "Installations- und Bedienungsanleitung" installiert und verwendet werden. Ihre Anwendung ist an die Vorlage der Kaufrechnung oder, falls dies nicht möglich ist, einer Kopie davon geknüpft.

5.4. Ausschlüsse und Einschränkungen der Gewährleistung

Die Garantie wird in folgenden Fällen verweigert:

- Die Isolierung des klimatisierten Raumes und die Installation wurden nicht gemäß dieser Anleitung durchgeführt.
- Schäden sind auf Fahrlässigkeit, mangelhafte Wartung, defekte oder unsachgemäße Verwendung der WINEMASTER-Klimaanlage® (insbesondere Verstopfung von Filtern) zurückzuführen.
- Das Gerät wurde modifiziert

WINEMASTER kann in keiner Weise für die direkten oder indirekten Folgen im Zusammenhang mit dem Nichtfunktionieren der Klimaanlage verantwortlich gemacht werden. **Die Garantie beschränkt sich auf das einzige von WINEMASTER gelieferte Produkt.**



Die Europäische Gemeinschaft, die der Umwelt und der Abfallbehandlung große Bedeutung beimisst, hat die Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) umgesetzt.

Gemäß dieser Norm ist das Vorhandensein des Logos "durchgestrichene Tonne" obligatorisch.

Dieses Logo bedeutet, dass dieses Produkt **unter keinen Umständen im Hausmüll entsorgt werden darf**. Es muss an einer geeigneten Sammelstelle für die Behandlung, Verwertung und Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten abgegeben werden.

Mit dieser Aktion setzen Sie eine Geste für die Umwelt und tragen zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und zum Schutz der menschlichen Gesundheit bei.